

# Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen  
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten  
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



*Diese Federzeichnung von Georg Fellmann zeigt einen recht ungewöhnlichen Ausblick auf den Haynaüer Weberturm. Die Zeichnung entstand während seines letzten Heimaturlaubs aus Rußland 1944. Es war der Blick aus der elterlichen Dachgeschoßwohnung am Ring 14 (Juwelier Raudies).*

## Haynau hat einen neuen Bürgermeister

Wie schon in der Novemberausgabe der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« mitgeteilt, hat es bei den Kommunalwahlen am 11. Oktober letzten Jahres in Haynau gravierende Veränderungen in der polnischen Stadtverwaltung gegeben.

Der neue Bürgermeister heißt jetzt Andrzej Dwojak und ist 46 Jahre alt. Er löst Dariusz Jedynak ab. Seine beiden Stellvertreter sind Tadeusz Stasiewicz und Jan Serkies. Der neue Vorsitzende des Stadtrates ist wie der neue Bürgermeister ebenfalls 46 Jahre alt. Seine beiden Stellvertreter sind Krzysztof Grzech und Jan Skowronski.

**Werben Sie Bezieher  
für die  
GOLDBERG-HAYNAUER  
HEIMATNACHRICHTEN.**

**Es geht um den Erhalt  
unserer  
Heimatgemeinschaft!**

## Und noch ein Gedicht . . .

Die Leser der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« sind eifrige Lyriker. Unserer Redaktion liegen zur Zeit an die 90 Gedichte (wirklich sind es 92) vor, die auf eine Veröffentlichung warten. Da wir aber immer nur ein oder zwei Gedichte in jeder Ausgabe veröffentlichen können, sind wir auf Jahre hinaus versorgt, oder wir müssen einfach einmal Ausgaben herausbringen, in denen nur Gedichte stehen. Das würde Ihnen auch nicht gefallen. Deshalb unsere dringende Bitte: Bewahren Sie uns vor weiteren lyrischen Erzeugnissen und haben Sie Verständnis, daß wir diesen Gedichte-Berg nur langsam abbauen können.

## Brunnen in der Kirche für alte Goldberger nichts Neues

Für »Alte Goldberger« ist der Brunnen in der Stadtpfarrkirche nichts Neues, schreibt Gisela Gründler aus Dinslaken den »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«. Jedes Kind lernte in der Schule, daß sich die Goldberger in den Hussitenkriegen in der Kirche verschanzt hatten. Das kann man in »Der Heimat Bild« von Hauptlehrer Knörlich und in dem Goldberg-Buch von Erich Tschirwitz nachlesen.

Aber auch so war die Stelle nicht vergessen. Ich erinnere mich an eine Kirchenbesichtigung während des Konfirmandenunterrichts, die Pastor Guhl führte, wobei er uns die Platte zeigte, unter der der Brunnen verborgen war. Es ist dieselbe Stelle, die auf dem Foto zu sehen ist. Es ist also keine Neuentdeckung der Polen.

## Restaurierung der Kirche in Lobendau

Bei unserem letzten Besuch in unserer geliebten Heimat waren wir auch in der Kirche in Lobendau. Sie wird zur Zeit restauriert. Der Kirchengemeinde ist sehr daran gelegen, die Kirche auch von innen wieder in den ursprünglichen Stand zu bringen. Man hat uns gebeten, möglichst viele Fotos von innen und von außen zu beschaffen, da man sie als Vorlage braucht.

Liebe Giersdorfer, liebe Lobendauer, wer noch Bilder unserer Kirche besitzt, den bitte ich, mir davon Reproduktionen zur Verfügung zu stellen, damit ich sie der Lobendauer Kirchengemeinde zustellen kann. Die Kirchengemeinde würde sich freuen, nach der Restaurierung der Kirche Heimatvertriebene begrüßen zu können und ihnen dann für ihre Hilfe zu danken.

Fotos können an Werner und Heidi Zobel aus Knobelsdorf, heute Adolf-Kolping-Str. 43, 494245 Goldenstedt, geschickt werden.

## Hohe französische Auszeichnung für unsere Mitschülerin Maria Heinzl



Für ihren vorbildlichen Einsatz für die deutsch-französische Verständigung wurde Studiendirektorin Maria Heinzl vom französischen Generalkonsul Hugues Goisbault mit dem zweithöchsten französischen Orden ausgezeichnet.

Maria Heinzl, von 1943 bis zum Ende des Krieges Schülerin der Schwabe-Priemuth-Stiftung, wurde mit dem zweithöchsten Orden Frankreichs – nach dem Orden der Ehrenlegion –, ausgezeichnet. Sie darf sich nun »Ritterin des Ordens der akademischen Palme« (Ordre des Palmes Académiques) nennen. Damit wurde ihr langjähriges Engagement für die deutsch-französische Verständigung gewürdigt. Im Ratssaal von Baden-Baden überreichte ihr der französische Generalkonsul Hugues Goisbault die Auszeichnung im November 1998.

Maria Heinzl ist die Tochter des Lehrers Heinzl in Alt-Schönau. Die Familie lebte bis zur Vertreibung 1946 in Alt-Schönau. Nach Abschluß ihrer Schulbildung und des Studiums kam sie 1960 nach Baden-Baden an das Richard-Wagner-Gymnasium. Dann wechselte sie an die Klosterschule vom Heiligen Grab, wo sie bis 1995 stellvertretende Direktorin war.

In seiner Laudatio wies Hugues Goisbault darauf hin, daß Maria Heinzl die deutsch-französische Freundschaft, die Konrad Adenauer und Charles de Gaulle 1962 besiegelten, aktiv umgesetzt hat. Sie habe ihr Leben der Freundschaft beider Länder gewidmet, sie sei eine treibende Kraft beim deutsch-französischen Jugendaustausch gewesen. Sie habe viele Brücken zwischen den Jugendlichen geschlagen.

Außerdem war die Pädagogin 27 Jahre Mitglied des Rundfunkrates des ehemaligen Südwestfunks und habe maßgeblich zur Gründung des Kultursenders »Arte« beigetragen. Dabei habe sie stets für mehr Orientierung, Besinnung auf moralische und kulturelle Werte und gegen Verwahrlosung der deutschen Sprache gekämpft. Maria Heinzl zeichne sich durch ihr „warmes Herz, reiches Wissen, ihre Toleranz und ihr Verständnis für die Jugend aus“, betonte der ehemalige SWF-Intendant Willibald Hilf, auf die Arbeit Maria Heinzls eingehend.

Der Orden, zwei silberne Palmblätter mit einem lila Band, wird für besondere kulturelle und wissenschaftliche Leistungen verliehen. Er wurde bereits 1808 durch Napoleon I. gestiftet.



Die Lobendauer Kirche.

## Leserbrief

zum Bericht »Grüße zu Weihnachten«

Bei dem Bericht von Frau Boomgaarden-Streich »Grüße zu Weihnachten« ist mir etwas in den Sinn gekommen, was ich gerne loswerden möchte.

Da heißt es: „Über 500 Heimatfreunde kamen nach Solingen-Widdert, feierten ein fröhliches Wiedersehen und versprachen ihr Wiederkommen in zwei Jahren. Schön wäre es, wenn das alle so einhalten könnten.“

Ein Goldberger Heimatfreund, Amand Wätzold, war auch anwesend, versprach auch das Wiederkommen in zwei Jahren und freute sich besonders auf unsere Gruppenfahrt in die Heimat, welche eine Woche später stattfand. Herr Wätzold stieg in Solingen in den Zug und trat die Heimreise an. Schon ein paar Kilometer weiter, ein paar Minuten später, hat man ihn in Wuppertal bewußtlos aus dem Zug geholt. Einen Tag hat man sein Leben noch erhalten können, dann ist er verstorben.

Herr Wätzold war somit sicher der Erste, der sein Versprechen nicht mehr einhalten konnte. Es sind ihm aber schon wieder so viele gefolgt, auch persönliche Freunde von mir.

Dieser natürliche Vorgang stimmt mich sehr traurig, auch weil ich zusehen muß, wie unser Häufchen immer kleiner wird. Deshalb appelliere ich immer an meine Heimatfreunde, daß es doch gerade jetzt wichtig ist, an jedem Treffen teilzunehmen.

**Günter Bleul**

Sonnenhang 23, 51570 Windeck

## Neue Partei der Vertriebenen tritt bei der Europawahl an

Die Partei der Heimatvertriebenen und Entrechteten (PHE) hat in Ludwigsburg ihre erste Bundesversammlung durchgeführt. Die Partei möchte sich bei der Europawahl zur Wahl stellen, um die Belange der Heimatvertriebenen und Entrechteten aus Ostdeutschland wirkungsvoll vertreten zu können. Zum Bundesvorsitzenden wurde Dr. Mathias Weifert gewählt.

Der Partei geht es darum, das Selbstbestimmungsrecht der Deutschen im Rahmen der europäischen Einigung durchzusetzen. Insbesondere möchte sie sich für die Wiedergutmachung des Unrechts der Vertreibung von zwölf Millionen, der Aussiedlung von vier Millionen und der Ermordung von zwei Millionen Deutschen in der Kriegs- und vor allem in der Nachkriegszeit aktiv einzusetzen.

Dazu braucht die Partei Unterschriften zur Unterstützung ihres Vorhabens. Vordrucke dazu sind bei Erwin Hain, Seeburgstraße 54, 99867 Gotha, Telefon 0 36 21 / 2 69 28, zu erhalten. Die ausgefüllten Vordrucke mit Ihrer Unterschrift müssen von Ihrem Einwohnermeldeamt bestätigt werden.

Die ausgefüllten und bestätigten Vordrucke sind zu senden an: Dr. Mathias Weifert, Postfach 18 10, 63888 Miltenberg. Die Briefe müssen bis zum 31. März 1999 bei Dr. Weifert vorliegen, damit der Antrag auf Zulassung zur Europawahl gestellt werden kann.

## Wir fahren ins Riesengebirge

Kommen Sie mit in unser schönes Riesengebirge nach Krummhübel. Im Kreise von Heimatfreunden wird diese Reise sicher wieder zu einem besonderen Erlebnis. Wir starten am 22. Mai ab Hannover und kommen am 29. Mai zurück. Die Reise wird wie immer von mir geleitet. Ich bin in Krummhübel geboren und kenne natürlich das Riesengebirge sehr genau.

Wir wohnen wir jedes Jahr im Hotel »Skalny« (Halbpension). Alle Zimmer haben Bad und WC. Wir unternehmen eine Fahrt nach Bad Flinsberg, eine Halbtagesfahrt nach Hirschberg, wandern gemeinsam auf die Schneekoppe und unternehmen, falls gewünscht, eine Tagesfahrt nach Breslau oder Goldberg und Haynau (gegen Extra-Gebühr).

Die gesamte Reise kostet DM 779,- pro Person im Doppelzimmer und DM 994,- im Einzelzimmer. Fordern Sie unsere Sonder-Ausschreibung an, auch telefonisch: 05 11 / 58 62 42 o. 58 12 20.

Mit freundlichen Grüßen,

*Ihr Hans-Dietrich Bittkau*

## Winterlicher Einzug in Schönau

Mein Einzug in Schönau am 1. Februar 1929 jährt sich nun zum 70. Male. Alles ist mir noch so deutlich in Erinnerung, so möchte ich das große »Ereignis« kurz schildern.

Der Winter war damals ein sehr kalter und schneereicher Geselle. Mein Vater Martin Tschentscher hatte die Schmiede von Pohl in der Gartenstraße übernommen und betrieb dort dann einige Jahre seine Schlosserei. Bei unserer Ankunft kamen meine Mutter und ich von der Hirschberger Straße aus durch die Gasse in die Gartenstraße und befanden uns plötzlich zwischen hohen Schneemauern. Der Zaun von Unzners Garten war unter dem Schnee verschwunden, nur die hohen Fichten ragten verschneit und bedrohlich aussehend hinter den Schneebergen hervor. Für eine nicht sehr mutige Sechsjährige beängstigend!

Auf dem kleinen Platz vor dem Pohl'schen Haus war in der Mitte der Schnee aufgetürmt, in den Berg hatten die Nachbarkinder eine Schneehütte gebaut. Stauend sah ich dem Treiben aus gebührendem Abstand zu. Sicher hätte ich da gern mitgespielt, aber als schüchterner Neuling war das schwierig. Ich flüchtete mich in die Werkstatt zu meinem Vater, der zur Freude für uns Kinder Eisenspäne in das Schmiedefeuer streute, um ein schönes Sternchenfeuer zu erzeugen. Das wurde dann jedes Jahr um die Weihnachtszeit wiederholt. Schon hatte ich somit Anschluß zu den Nachbarkindern gefunden.

Als endlich der Frühling den Schnee weggetaut hatte, bekam mein Vater ein Kinderfahrrad von Teßmer zur Reparatur.

## Goldberger Heimattreffen 2000 in Solingen

Das nächste Heimattreffen des Kreises Goldberg in unserer Patenstadt Solingen findet

**am 20. und 21. Mai 2000**

statt.

Ich bitte die Heimatortsvertrauensleute bei ihren Planungen für Ortstreffen dieses Datum zu beachten, damit Überschneidungen vermieden werden.

Alle Heimatfreunde bitte ich schon jetzt, diesen Termin vorzumerken, damit eine rege Beteiligung in Solingen erfolgt.

Wir treffen uns wieder in der Gaststätte »Meis« in Solingen-Widdert, Börsenstr. 109. Dieses Lokal ist beim letzten Treffen im Mai 1998 sehr gut angekommen.

Bitte informieren Sie hiervon auch Freunde und Bekannte, die nicht Bezieher der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« sind.

*Ihre Renate Boomgaarden-Streich*  
Heimatkreisbeauftragte

Auf dem nun freien Platz unternahm ich die ersten Fahrversuche. Als Kinderfahrrad hatte dieses keinen Freilauf, so war es wohl ziemlich schwierig, damit fertig zu werden. Doch muß es schließlich ganz gut gegangen sein, denn ein Ausflug zum Lerchenberg brachte mir eine Schuffahrt über die Katzbachbrücke direkt in einen Schotterhaufen am Straßenrand, blaue Flecke, Kratzer und eine Schimpfkanonade von Vatel ein. Außerdem war mit das Radfahren für einige Zeit verleidet.

*Dorothea Hartmann geb. Tschentscher*  
Simildenstr. 16, 04277 Leipzig  
(früher Schönau/K., Hirschberger Str. 48)

**DAS BÜRO**  
der  
**GOLDBERG-**  
**HAYNAUER**  
**HEIMATNACHRICHTEN**

in  
Hannover-Misburg,  
Wilhelm-Tell-Straße 2,

ist montags bis freitags von  
**8.00 bis 12.00 Uhr**  
besetzt.

Telefon (05 11) 58 12 20  
Telefax (05 11) 9 58 59 58

## Wer erkennt sich wieder!



*Dieses Bild wurde 1938 im Hof des Klosters in Goldberg aufgenommen. Sechzig Jahre lang hatte ich nach diesem Bild geforscht. Es zeigt das erste, zweite und dritte Schuljahr der katholischen Volksschule. Die Jahrgänge sind von 1929 bis 1931! Nun bekam ich es von meiner Kindergartenfreundin Charlotte Marchetta geb. Kähler zugesandt. Sie hatte es in Goldberg im November 1998 von Frau Moretti, die noch heute in Goldberg auf der Oberen Radenstraße wohnt, bekommen. Frau Moretti ist das Mädchen ganz links mit der Schleife. In der Mitte, der so eine »Schnute« zieht, das bin ich. Neben mir sitzt Schäfer-Gerhard vom Friedrichstor, der leider schon verstorben ist. Hinten, der Dritte von links, ist Jungnitsch-Mansfred aus dem Hellweg Nr. 4, den ich im vergangenen Jahr beim Goldbergertreffen in Solingen nach 53 Jahren wiedergetroffen habe. Das Bild ist eigentlich zu schade, um in ein Album geklebt zu werden. – Eingesandt von Hans Hübner, Eichendorffstr. 6, 41366 Schwalmatal.*

## Brockendorfer fahren nach Hause

Im August 1998 trafen wir Brockendorfer uns in Spremberg. Lenchen Seliger/Geisler, die in Spremberg wohnt, hatte diesmal die Vorbereitungen getroffen.

Im Laufe des ersten Tages trafen 42 Brockendorfer ein. Wir waren im »Hotel zur Börse« gut untergebracht und bekamen einen Raum zur Verfügung gestellt. Jeder, der kam, wurde herzlich empfangen. Einige kamen neu hinzu, einige des »harten Kerns« konnten aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen. Uns fehlten die Familien Reimann/Wirth, Michael/Hering, Hapel/Klamroth, Elli Deinert/Lange und die Familie Quos. Am ersten Abend verlasen wir die Grüße und gedachten der Verstorbenen. Außerdem sprachen wir über den Verlauf der folgenden Tage.

Am nächsten Vormittag stellte uns Lenchen die Umgebung von Spremberg vor. Wir bekamen einen Eindruck von dem hügeligen Endmoränengebiet, dem Flußlauf der Spree und den alten Handelsstraßen. Ein Ziel war das Braunkohleabbaugebiet »Schwarze Pumpe«, das nach 1945 nahezu den gesamten Bedarf an Braunkohle, Briketts und Stadtgas für die ehemalige DDR produzierte. Wir waren überwältigt von der Größe der »Mondkrater«-Landschaft. Man muß sie gesehen haben, sonst ist sie nicht vorstellbar. Heute wird noch Braunkohle abgebaut. Von der Hochkippe Welzow-Süd kann die Riesenfläche ein wenig übersehen werden. An die Namen der „überbagger-

ten« Gemeinden erinnern Tafeln. Zum Teil wird das Gebiet vorbildlich rekultiviert.

Danach fuhren wir in Fahrgemeinschaften zur Parkgemeinde Kromlau in die Nähe von Muskau. Auf 800 Morgen wurde hier im 19. Jahrhundert ein Park angelegt. In Jahrzehnten entstand eine Parklandschaft, die dem Muskauer Park nahekommt. Es gab inländische sowie auch ausländische Bäume, Basalt-Bogenbrücken, Seen, Bäche, Alleen, Rhododendronpflanzungen und Skulpturen zu sehen. Darüber gäbe es noch viel zu berichten, aber die Stadt Spremberg ist auch einen Besuch wert. Nicht umsonst heißt sie die »Perle der Lausitz«.

Nach dem Mittagessen zogen wir fröhlich erzählend durch die Stadt, machten einen Spaziergang an der Spree entlang zum Stadtpark hin und stiegen zum Bismarkturm hoch. Von dort hatten wir einen guten Blick über die Stadt und das Schloß.

Am 31. August fuhren wir in unsere Heimat. Wir waren alle voller Spannung und Erwartung. Unsere Ziele waren Jauer, Goldberg, die Gröditzburg und Brockendorf, unser Heimatort. Die fröhliche Gesellschaft war still geworden, alle sahen aus den Busfenstern und suchten Bekanntes.

In Jauer war für uns die Friedenskirche und der Ring mit seinen Zunfthäusern und Laubengängen interessant. In Goldberg parkten wir in der Nähe des Schmiedeturms. Wir gingen bis zum Obermarkt, an

der Marienkirche und dem Trotzendorf-Denkmal vorbei, sahen den Delphinbrunnen, manch saniertes Haus, aber auch viele Schäden an den Häusern und Plätzen. Die vielen gotischen und barocken Bauwerke um den Ring waren in sehr unterschiedlichem Zustand. Wir freuten uns an dem Leben in der Stadt und der Freundlichkeit der Menschen. Auf dem Weg in unseren Heimatort sahen wir das uns vertraute Bild der Gröditzburg. Durch die »Lange Gasse« fuhren wir über Woitsdorf nach Brockendorf. Als wir durch Woitsdorf kamen, konnte mein Bruder Friedhelm rechts und links der Straße die Höfe bestimmen. Da kam schon Wehmut auf.

Nun sahen wir die Brockendorfer Felde, Carls Zufahrt, ebenso Reinerts und Seligers, den Oberhof in der Ferne, wußten, wo das Haus der Gendarmerie, Pachmanns Mühle, Gerlachs Haus gestanden hatten. Nur das alte Spritzenhaus, das auch gleichzeitig Gefängnis war, stand noch. Das amüsierte uns. Wir beschloßen, zum Bahnhof zu fahren. Dort wurden wir vom Busfahrer mit Würstchen und Kaffee versorgt. In der Nähe der alten Rübenrampe war glitschiger Schlick auf dem Platz, vom Bahnhof war nichts mehr zu sehen, die Gleise tot, nur Börners Bahnwärterhaus war liebevoll gepflegt, Blumen blühten im Garten. Wir sahen, suchten und fanden Vertrautes. Eine große Kraft ging von den Bäumen aus, die man kannte. Glücklicherweise fand man »seinen« Baum. An Michaels Gärtnerei erinnert nichts mehr, nur das Wohnhaus steht. Von Großmanns Hof ist auch nur das Haus geblieben. Beide Häuser wurden saniert. Der polnische Bauer auf Reimanns Hof sagte uns, daß er sein Getreide auf den Boden, Stall und Schuppen geschüttet hatte, weil es ihm niemand abkaufte. Er wußte nicht mal, ob eine Herbstbestellung Sinn ergab. Das machte uns sehr nachdenklich. Die Häuser in der ehemaligen Gutsgärtnerei waren nach jahrelangem Bau endlich bezogen. Die Gebäude des Dominiums Ober-Brockendorf befanden sich in einem traurigen Zustand. Solange das Gut Kolchose war, wurden sie unterhalten, fast bewirtschaftet scheint das nicht mehr möglich zu sein. Es ist eine Frage der Zeit, wann der Betrieb genauso verschwindet wie das Dominium Nieder-Brockendorf. Was bleibt, sind die Gebäude mit einem Gewölbe und die Kornspeicher.

Jeder von uns ging seiner Wege, so verteilten wir uns sehr schnell. Die erwachsenen Kinder der Polen, die nach 1945 nach Schlesien kamen und selbst Vertriebene waren, kamen auf uns zu, suchten das Gespräch oder luden uns ins Haus ein. So mußte jeder für sich entscheiden. Wie vertraut schien der Gang durch das Dorf.

Der Hof von Ernestes war zur Hälfte saniert. Die Häuser von Seidel/Reimann, Wiesner, Böer, Holzbecher und Langner waren gut instandgesetzt worden. In der Dorfmitte zerfallen die Wirtschaftsgebäude der Höfe. Wie tröstlich war der Blick der großen Kastanie auf unserem Hof inmitten der Trümmer. Von Michaels, Seligers, Reinerts Hof »überlebten« die Wohnhäuser, die Wirtschaftsgebäude zerfallen. Sie können nicht genutzt werden. Die einzelnen Grundstücke zwischen den Höfen sehen mehr oder weniger gepflegt aus. In den Vorgärten blühten die schönsten Som-

merblumen: Astern, Zinnien, Dahlien. Hanke/Zeuges Haus stellte uns der neue Besitzer vor. Er arbeitet von Montag bis Freitag in Deutschland und kauft, wie klug, in Polen ein und kann sein Heim zweckmäßig und schön einrichten. Die Schule, Kirche und deren Umgebung waren wie überall in Polen gut in Ordnung. Vor Rittmeister Carls Grabstein, der an der Kirchwand befestigt ist, blühte ein Reigenleuchtender Blumen. Das war ein sehr schöner Anblick und ein Gruß an all die verstorbenen Brockendorfer unter dem Rasen. Der polnische Friedhof befindet sich hinter der Friedhofsmauer.

Das Bild der drei Teiche, die von hohen Bäumen umgeben sind und die Eichen an der Dorfstraße entlang prägten sich tief ein. Hier waren Erinnerung und Anblick deckungsgleich. Der Spaziergang ins Wiesental war etwas enttäuschend, hatten die Polen doch in den schönsten Teil des Dorfes die Kläranlage gebaut. Von dem früheren Ausflugsziel, dem »Gasthaus zum Wiesental«, war noch die Linde da, ansonsten kein Stein. Geislers und Jünglings Höfe waren »im Grün versunken«, sie waren vom Weg aus nicht zu sehen. Carls Rittergut war ein trauriger Anblick. Stallungen und Scheunen waren zu Wohnungen umgebaut und die willkürlich eingesetzten Fenster entstellen die Gebäude sehr. Die große, alte Fichte im ehemaligen Park steht knorrig und etwas zerzaust da. Ihr fehlt das Herrenhaus. Die großen Gutshäuser sind abgebrannt worden oder sie werden total verwohnt.

Der Spaziergang durch das Wiesental mit meinem Bruder Friedhelm und Nachbarn Kurt Hanisch war wie eine Befreiung vom Schmerz des Verlustes der Heimat und der Vertreibung aus ihr. So möchte ich all denen danken, die diese Reise möglich machten.

Marianne Hapel

Großer Weg 31, 31535 Neustadt a. Rbge.

## Haynau-Reisen im Rückblick

Obwohl die 11. Reise nach Haynau vom 18. bis 26. Mai 1999 schon von Dieter Schroeder vorbereitet wird, ist doch nochmal ein Rückblick interessant, zumal mir eine polnische Zeitung vorliegt und man lesen kann, wie man drüben zu unseren Reisen steht.

Wer noch nie mitgefahren ist, aber doch die alte Heimat nochmal wiedersehen möchte, sich aber vielleicht aufgrund von Erlebnissen aus der unmittelbaren Nachkriegszeit nicht dazu entschließen kann, den kann ich nur ermuntern, es doch zu wagen. Inzwischen sind über 50 Jahre vergangen und die Menschen dort sind ebenso um eine Völkerverständigung bemüht wie wir.

So berichtet die »Gazeta Chojnowska« (Haynauer Zeitung) Nr. 27 vom 3. Juli 1998 auf über einer Seite ausführlich und positiv über den Besuch ehemaliger Einwohner



Die Brockendorfer besuchten ihre Heimat. Vom Bahnhof kommend, wanderten sie an der ehemaligen Gärtnerei Michael durch das Oberdorf.



Im Wiesenthal in Brockendorf steht nur noch Reinerts Wohnhaus, die Wirtschaftsgebäude sind zerfallen. – Bilder (2): Marianne Hapel.

von Haynau und ein Interview mit Dieter Schroeders Frau Gisela ist sogar in zwei Absätzen in deutsch und polnisch gedruckt. Auf der letzten Zeitungsseite dann noch sechs Farbfotos von diesem Besuch. Auf dem Bild vom Empfang im Rathaus mit dem Bürgermeister, der Dolmetscherin und dem Stadtratvorsitzendem ist im Hintergrund sogar das von Helmut Poppe angebrachte Transparent »10. Heimmattreffen in Haynau 1998« zu sehen.

Weiter schreibt man, daß Dieter Schroeder jetzt die Reise organisiert hatte und ihm Erna Hannemann, Margarete Apel und Helmut Poppe behilflich waren. Der frühere Organisator Walter Liersch hätte aus gesundheitlichen Gründen leider absagen müssen. Auf polnischer Seite wurde der Empfang der Gäste aus Deutschland sowie die Besuche im Museum, Liceum

und der Grundschule Nr. 4 vom Büro für Stadtentwicklung beim Magistrat organisiert. Die meisten ehemaligen Einwohner von Haynau kämen zu Besuch, um nochmals die Stätten ihrer Kindheit und Jugend wiederzusehen und beim Gang durch die altvertrauten Straßen und Gassen kämen verständlicherweise so manchem auch die Tränen in die Augen.

Als wir mit einer kleinen Gruppe durch die Straßen gingen, habe ich selbst erlebt, daß uns polnische Leute mit »Guten Tag« grüßten.

So wird die diesjährige Reise auch durch Ausflüge ins Riesengebirge, nach Breslau und zu anderen schlesischen Sehenswürdigkeiten wieder ein schönes Erlebnis werden.

Dieter Breier



# Aus den Heimatgruppen

## Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Aufgrund der Verlegung der Jahreshauptversammlung findet im Februar keine Monatsversammlung statt. Wir treffen uns am Sonntag, dem 7. März 1999, um 15.00 Uhr im Restaurant »Alt-Schildesche«, Beckhausstr. 193, Bielefeld. Unser Kulturwart Heinz Niepel hält uns einen Vortrag mit Lichtbildern unter dem Titel »Heimkehr an die Oder«. Dazu laden wir Sie mit Ihren Angehörigen, Freunden und Bekannten herzlich ein.

Am Sonnabend, dem 13. März, und am Sonntag, dem 14. März findet in Bielefeld das »Sommersingen« statt. Am Sonnabend treffen wir uns um 17.00 Uhr in Bielefeld-Jöllenbeck auf dem Marktplatz vor der Volksbank. Am Sonntag sind die Veranstaltungen um 11.00 Uhr am Leineweber-Denkmal in der Innenstadt und nachmittags um 15.00 Uhr in Bielefeld-Sennestadt. Wir bitten Sie, sich mit Ihren Kindern und Enkelkindern recht zahlreich zu beteiligen. Helfen Sie mit, diesen schlesischen Brauch zu erhalten.

Harri Rädcl

## Liebe Goldberger!

Mit Riesenschritten sind wir durch das Jahr 1998 geeilt. Unser gemütliches Treffen in Nürnberg, dann die schönen Stunden in Solingen. Der neue Treffpunkt in Widdert war sehr gut, fast wie ein großes Familientreffen. Sogar das Wetter war einmalig schön und so konnte jeder diese Tage voll genießen.

Ein kleines Familientreffen hatten wir dagegen im Oktober organisiert. Und zwar trafen sich Enkel (leider nicht alle) der in Goldberg geborenen Faustmann-Schwester: Staude, Ambrosius, Ichmann und Popp. Es waren zwei sehr schöne Tage in der Mitte von Deutschland, wohin alle aus den verschiedenen Himmelsrichtungen kamen.

Alles Gute für das Jahr 1999 wünscht

Bärbel Simon

## II. Pfingstreise nach Haynau: Noch einige Plätze frei!

Für die 11. Pfingstreise mit dem Bus vom 18. bis 26. Mai nach Haynau sind noch einige Plätze frei. Der Preis einschl. Halbpension und einschl. aller Nebenkosten und Ausflüge, u. a. nach Bunzlau, Breslau, zur Gröditzburg und ins Riesengebirge, beträgt 800,- DM bei Zustieg in Dortmund oder Kassel bzw. 750,- DM bei Zustieg in Gera oder Görlitz.

Anmeldung und nähere Auskünfte beim Haynauer Filmemacher Dieter Schroeder, Erich-Kästner-str. 35, 63329 Egelsbach, Telefon 0 61 03 / 62 00.

## Hubert Stock †

Zu Beginn des Jahres 1999 verstarb Hubert Stock nach langer, schwerer Krankheit in Algermissen im Alter von 72 Jahren. Hubert Stock wurde 1926 in Haynau geboren. Nach der Vertreibung fand die Familie in Algermissen eine neue Heimat. 40 Jahre war Hubert Stock als Industriekaufmann in Hildesheim tätig.

Mit viel Liebe setzte sich der überzeugte Christ für seine evangelische Kirchengemeinde Algermissen/Groß Lobke ein. 1967 wurde er zum Lektor berufen. 30 Jahre versah er diesen Dienst. Darüber hinaus setzte sich Hubert Stock mehr als vier Jahrzehnte aktiv für den Bund der Vertriebenen (BdV) ein. Als begeisterter Sänger bereicherte er den Gesangverein von 1863. 20 Jahre lang arbeitete er im Vorstand des Sängerkreises Hildesheim mit.

In all diesen Ämtern wird Hubert Stock zu ersetzen sein, doch unvergeßlich werden seine humoristischen Einlagen, oft in schlesischer Mundart, sein. Immer wieder sorgte er bei Veranstaltungen damit für fröhliche Stimmung. So ist die Lücke, die er hinterläßt, nur schwer zu schließen. Seine Heimatfreunde werden ihm stets ein treues Gedenken bewahren.

## Liebe Adelsdorfer Heimatfreunde!

In der Dezember-Ausgabe habe ich bereits über unser nächstes Treffen in Adelsdorf/Franken berichtet. Wir treffen uns in Adelsdorf im »Landhotel 3 Kronen«, Hauptstr. 6-8, Tel. 0 91 95 / 92 00. Ein Doppelzimmer kostet hier zwischen 110,- und 130,- DM. Mit der Anmeldung bitte nicht zu lange warten, es könnte evtl. dann alles belegt sein. Bitte »Adelsdorfer-Treffen« mit angeben!

Den Ablauf des Treffens stelle ich mir wie folgt vor: Anreise am Freitagmittag, dem 9. Juli. Am Nachmittag sollte uns eine geeignete Person über die Geschichte des Ortes informieren, vielleicht mit einer Führung, evtl. noch eine kleine Rundfahrt. Am Abend gemütliches Beisammensein.

Am Samstag, dem 10. Juli, gemeinsame Fahrt zum großen Schlesier-Treffen nach Nürnberg. Die Teilnahme ist anstrengend, deshalb freie Entscheidung. Durch einige Veröffentlichungen in letzter Zeit und den Bericht von Frau Jutta Graeve »Die Landsmannschaft Schlesien braucht die Treue der Schlesier« fühle ich mich angesprochen. Wir, die letzten noch lebenden Heimatvertriebenen, sind die letzten Reserven, womit die Landsmannschaft noch rechnen kann. Deshalb sollten wir doch wenigstens mit unserer Anwesenheit die Organisatoren unterstützen. Ich finde den Samstag für die Teilnahme besonders interessant, weil da der Heimatabend stattfindet. Das Programm ist immer sehr umfangreich und aufwendig, es gefällt mir sehr. Es kommt das Gefühl auf, als ob man in einer großen Familie wäre.

Am Sonntag, dem 11. Juli, ist dann unser eigentliches Treffen; wir beginnen um 9.30 Uhr. Es ist das erste Mal, daß wir uns in dieser Region treffen. So werden wohl ein paar treue Heimatfreunde nicht erscheinen, weil der Weg zu weit ist. Es kann aber möglich sein, daß wieder neue Heimatfreunde hinzukommen, die in der Nähe wohnen.

Günter Bleul

## Ein Bummel durch Falkenhain, Adelsdorf und Leisersdorf

Martin Krebs besuchte im letzten Sommer sein Heimatdorf Falkenhain. Sein Vater war von Beruf Müller. In Falkenhain gab es drei Mühlen: die Niedermühle, die Mittelmühle und die Schloßmühle. Von diesem Mühlen steht nur noch die Schloßmühle, die 1925 der Vater von M...



Zwischen altem Gerümpel stand in der Schloßmühle in Falkenhain noch so manches Gerät, das an den alten Mühlenbetrieb erinnerte. – Bild: Martin Krebs.

tin Krebs kaufte. Diese Mühle war bis in die sechziger Jahre noch in Betrieb. In der Schloßmühle fand Martin Krebs noch viele Sachen aus dem Besitz der Familie Krebs. Heute wohnt in der Schloßmühle nur ein 88 Jahre alter Mann, der viele Bienenvölker besitzt und der bei dem Besuch gerade Honig schleuderte. Dabei stellte Martin Krebs fest, daß der Honig von schlesischen Bienen besonders gut schmeckt.

Im Juni 1998 bummelte Martin Krebs mit seinem Jugendfreund Kurt Czapelka durchs Dorf. Der Spaziergang ging die Dorfstraße hinunter bis zum Oberhof, rechts ab über den Schafberg bis ins Mitteldorf, dann durch die Bauerngasse. Nach einer Pause in der Schloßmühle führte der Weg weiter bis ins Niederdorf.

Am nächsten Tag fing die Wanderung in Alzenau an und sie kamen aus der Richtung nach Adelsdorf im Niederdorf an. Dabei begleiteten Martin Krebs zwei Arnsdorfer: Helmut Lange aus dem Oberdorf und Rudolf Scholz aus dem Mitteldorf. Bei Metzner/Bräuer stehen neue Häuser, die Fensterrahmen wurden abgerissen. Das Schloß der Gräfin Pfeil ist weiter nur eine Ruine. Im Kaufhaus Stock wurde Mineralwasser gekauft, denn der Junitag war heiß, bei der Schule wurde hineingeschaut und beim Bäcker Hainke ging es in Richtung Leisersdorf. Hier trafen sich die Adelsdorfer bei Hilde Scholz, die noch heute in ihrem Elternhaus in der Görlitzer Siedlung wohnt.

## Historischer Ziehbrunnen in Georgenthal

Der alte Ziehbrunnen in Georgenthal stand im Garten des Grundstückes Rudolf Lessig. Uli Kabel entdeckte 1997 bei einer Reise der Goldberger Stifter eine alte Chronik des Dorfes aus dem Jahre 1827. Darin steht geschrieben: 1776 erbaute der Häusler und Zimmermann Gottfried Zahn wegen Wassermangels zum Besten der ganzen Obergemeinde einen Brunnen, welcher auch von ihm unterhalten wurde und noch heute wird das Andenken seines verdienstvollen Erbauers geehrt.

Mit Einführung der Elektrizität wurde Anfang der dreißiger Jahre eine Motorpumpe eingebaut. Bis dahin holten die Oberdorfer das Wasser vom Ziehbrunnen. Nun lief das Wasser über ein Rohrsystem in Behälter auf dem »Plumpenbag« und von dort in die Häuser. Das Oberdorf hatte nun eine Wasserleitung. Das Wassergeld, so erinnert sich Helmut Fabig, kassierte Reinhold Schwabe. Die Wartung und anfallende Reparaturen wurden vom Brunnenbauer Max Bittner durchgeführt. Er hatte wohl auch den Hauptanteil am Bau der Wasserleitung. Das Bild stammt von Lotte Peukert geb. Weinhold, die das Bild Helmut Fabig schenkte, der es uns zur Verfügung stellte.

Heute gibt es im ganzen Dorf eine Wasserleitung. Das Wasser aus dem stillgelegten Kupferschacht zwischen Mittlau und Alzenau wird in riesige Behälter am Fuße des Gröditzberges gepumpt, nahe der Gröditzberger Kirche, und läuft von dort in die umliegenden Orte. Vom Brunnen und Brunnenhaus in Lessigs Garten ist heute nichts mehr zu sehen.

## Das Kauffunger Ortstreffen

im Jahr 1999 in Burgstemmen findet am **25. und 26. September** statt, und nicht im Oktober, wie irrtümlich in der Januar-Ausgabe 1999 angegeben wurde.

Wie im Dezember-Rundbrief 1998 berichtet, feiern die Konfirmanden des Jahres 1939 beim Ortstreffen in Burgstemmen »Diamantene Konfirmation«. Meldungen an der Teilnahme nimmt **Frau Helene Neubauer geb. Hanke, 33613 Bielefeld, Kopernikusstr. 48, Tel. 05 21 / 88 25 00**, entgegen.

Eine Mitteilung, die die geplante Fahrt nach Schlesien vom 19. bis 25. Juni 1999 betrifft: Nach neueren Überlegungen und Anfragen können sich noch interessierte Teilnehmer bei Walter Ungelenk, 58093 Hagen, Vormberg 10, melden. Die Meldungen und Anfragen können erst nach dem 18. Februar entgegengenommen werden. Diese Mitteilung sollte an Freunde und Bekannte weitergegeben werden, die bisher davon ausgegangen sind, daß die Fahrt ausgebucht ist. Fahrt- und Reiseunterlagen werden nach der Meldung den Interessierten zur Information zugestellt.

Walter Ungelenk

## Liebe Neukircher und Hundorfer!

Das Neukircher Team möchte schon am Anfang des neuen Jahres auf unser Ortstreffen am 18. September 1999, wie immer in Bielefeld im »Fichtenhof«, Heinrich-Förke-str. 5, hinweisen. Bitte merken Sie sich diesen Termin in Ihrer Planung für 1999 vor und geben Sie ihn auch an Heimatfreunde weiter, die die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« nicht lesen. Übernachtungen, Hotel oder privat – wir machen alles möglich. Rechtzeitige Anmeldung bei

Manfred Hielscher

Gärtnerweg 49, 33619 Bielefeld  
Telefon 05 21 / 88 26 10

## Erinnerungen an Tiefhartmannsdorf

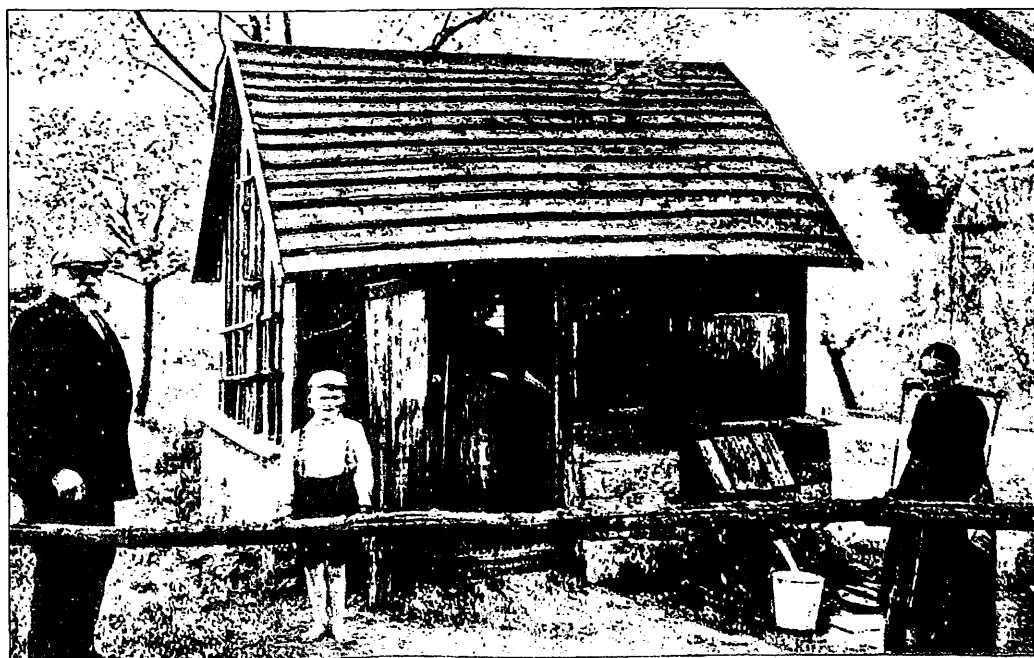
Weißt Du noch? – so fängt ein Kauffunger in der letzten Heimatzeitung seine Erzählung an. Er war in Kauffung, was hatte er gesehen? – Diese Worte hatten mich sehr berührt, denn dicht bei Kauffung liegt Tiefhartmannsdorf, mein Heimatort. Unsere Berge schlossen sich an die Kauffunger Berge an. Da war der Steinbruch, wenn ich daran denke: Viele Männer aus unserem Dorf gingen jeden Morgen zu Fuß in den Bruch, um dort ihre Arbeit zu tun. Dort wurden Bäume umgeschlagen und Steine gebrochen. Das war eine schwere Arbeit und sie gingen am Abend gar müde nach Hause.

Zu dieser Zeit war auch die Arbeit für viele andere noch sehr schwer. Unsere Bauern haben auf dem Feld mit der Sense das Getreide gemäht. Wenn die Körner trocken waren, wurden in der Scheune die Ähren auf Stroh geklopft. Die Körner wurden dann in die Mühle gebracht. Und dann haben die Bauern im Backofen ihre Brote gebacken.

Im Herbst kam dann die Kartoffelernte. Da zogen die Bauern mit dem Pferd die Kartoffelreihen auf. Wir Kinder hatten zu dieser Zeit Herbstferien und sind mit zum Kartoffelacker gegangen. Wir bekamen einen Korb und haben in den Reihen die Kartoffeln aufgelesen und dann auf den Wagen geschüttet. Zur Kaffeezeit war eine Pause, da bekamen wir ein Butterbrot. Wenn die Erde trocken war, haben wir uns an den Feldrand gesetzt und es hat uns immer gut geschmeckt.

Doch nun mache ich Schluß mit meiner Schreiberei. Ich sitze hier in meinem Zimmer in Essen-Steele im Seniorenheim. Meine Gedanken waren auf Wanderschaft gegangen. Es war einmal. – Doch nun will ich dankbar sein, denn dieses Heim ist jetzt mein »Daheim«.

Hilde Klose geb. Beer  
(87 Jahre)



Aus dem historischen Ziehbrunnen in Georgenthal wurde später die Wasserleitung für das Oberdorf.

## Liebe Tiefhartmannsdorfer!

Unser diesjähriges Treffen findet am 25. September 1999 statt. Wir sagen es schon so früh, damit alle entsprechend planen können.

Es ist wieder ein Sonnabend und das Lokal auch wieder der »Fichtenhof«, Heinrich-Förke-Straße. Weitere Meldungen folgen.

Viele Grüße von uns allen hier aus Bielefeld!

*Helga und Herbert Weist  
und Helene Ludwig*

## Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



Zum 94. Geb. am 7. 3. 99 Frau Maria KLOSE geb. Fiegert, in 44789 Bochum, Hattinger Str. 78

Zum 92. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Kurt WÄHNER, in 30163 Hannover, Lister Kirchweg 12

Zum 92. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Willi HALLMANN, in 81547 München, Oberbibberger Str. 20

Zum 90. Geb. am 28. 2. 99 Frau Klara SEIDEL geb. Jäkel, Amselweg 33, auch Schneebach, in 02708 Löbau, Stadionweg 11

Zum 90. Geb. am 10. 3. 99 Frau Gertrud MÜLLER geb. Barth, Friedrichstor 18, in 53721 Siegburg-Kaldauen, Lendersbergstr. 7

Zum 89. Geb. am 18. 2. 99 Frau Friedel FUCHS geb. Bieder, Sälzerstr. 3, in 57080 Siegen, Heinrich-Schütz-Str. 13

Zum 83. Geb. am 26. 2. 99 Frau Ilse WITTNER geb. Häring, Friedrichstor 15, in 40789 Monheim, Anne-Frank-Str. 21

Zum 82. Geb. am 4. 3. 99 Frau Else SCHOLZ geb. Peschel, in 04849 Authausen, Görschlitzer Str. 20

Zum 82. Geb. am 9. 3. 99 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, in 38170 Ampleben, Kirchbergstr. 18

Zum 81. Geb. am 31. 1. 99 nachträglich Frau Gerda KÄSLER, in 16552 Schildow/Berlin, Mozartstr. 36

Zum 81. Geb. am 1. 2. 99 nachträglich Frau Ilse MÜLLER geb. Guhl, in 44866 Bochum, Theodor-Körner-str. 3

Zum 81. Geb. am 21. 2. 99 Frau Else RUDOLPH geb. Preuß, Friedrichstr. 3, in 26197 Ahlhorn, Wildeshäuser Str. 2

Zum 79. Geb. am 24. 2. 99 Frau Anna TAUCHERT geb. Seidel, Komturstr. 8, in 02826 Görlitz, Dresdener Str. 18 a

Zum 78. Geb. am 17. 2. 99 Frau Hildegard SCHULZ geb. Drogge, in 42781 Haan/Rhld., Bahnhofstr. 70

Zum 77. Geb. am 16. 2. 99 Herrn Helmuth FUCHS, Amselweg 27, 64295 Darmstadt

Zum 65. Geb. am 2. 3. 99 Frau Ursula REITZE geb. Borowski, Matthäiplatz 8, in 01326 Dresden, Königsweg 15

Zum 65. Geb. am 13. 3. 99 Frau Dorothee HACK geb. Pfeiffer, in 09669 Frankental, Hammental 2

Zum 65. Geb. am 14. 3. 99 Herrn Paul PFEIFFER, in 09575 Eppendorf, Freiburgerstr. 90



Zum 97. Geb. am 28. 2. 99 Herrn Alfred REIMANN, in 50354 Hürth, Dr.-Kürten-Str. 14

Zum 96. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Hermann NERGER, in 55543 Bad Kreuznach, Salinenstr. 120

Zum 92. Geb. am 23. 2. 99 Frau Erna POHL geb. Hanke, Schützenstr. 1 - Ring 21, in 30880 Laatzen, Friedhofstr. 19

Zum 91. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Kurt LAMPRECHT, in 37154 Northeim, Brunsteiner Str. 45

Zum 90. Geb. am 15. 2. 99 Herrn Herbert RUPPELT, Domplatz 8 u. Wilhelmstr. 9, in 31275 Lehrte, Blumenstr. 4

Zum 89. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Walther LIERSCH, Lindenstr., in 87600 Kaufbeuren/Allgäu, Auweg 7

Zum 88. Geb. am 23. 2. 99 Frau Hildegard PAGEL, Wilhelmstr., in 37412 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 87. Geb. am 4. 3. 99 Frau Mia MEIER geb. Dietrich, Liegnitzer Str. 34, in 19348 Perleberg, Eichenpromenade 31

Zum 84. Geb. am 22. 1. 99 nachträglich Herrn Kurt PRÜFER, Flurstr. 19, in 13589 Berlin, Steigerwaldstr. 23

Zum 84. Geb. am 12. 3. 99 Frau Charlotte KRAUSE geb. Eckert, Liegnitzer Str. 99 (Fleischerei), in 78187 Geisingen, Schulstr. 31

Zum 83. Geb. am 20. 2. 99 Frau Dora LOBERS, Lübenener Str. und Bahnhofstr. 5 (Fleischerei Thiel), in 87727 Babenhausen, Hofbrühl 12

Zum 83. Geb. am 14. 3. 99 Herrn Waldemar DRIESCHNER, Liegnitzer Str. (Bäckerei), in 51147 Köln-Wahn, Im Bodesfeld 32

Zum 82. Geb. am 26. 2. 99 Frau Herta SZYMANSKI geb. Rosenthal, Goethestr., in 50997 Köln (Godorf), Am Eulengarten 45

Zum 82. Geb. am 9. 3. 99 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, Klosterstr. 2, in 38170 Kneitlingen, Ampleben, Kirchbergstr. 18

Zum 79. Geb. am 13. 2. 99 nachträglich Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, in 35781 Weilburg, Joh.-Ernst-Str. 2

Zum 79. Geb. am 20. 2. 99 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, in 42719 Solingen, Hahnenhausstr. 42

Zum 79. Geb. am 9. 3. 99 Frau Luzie LIPPERT geb. Krusche, Ring 13, in 37085 Göttingen, Tuckermannweg 10

## Berichtigung

zum Heimattreffen aller Vorhäuser,  
Samitzer, Hammerer,  
Dreibroter und Hinterecker!

Das 2. Treffen in Lohsa findet am 29. und 30. Mai 1999 statt. Treff am 29. Mai 1999: 10.00 Uhr im Hotel »Swanenberg«, Neu Lohsaer Weg 24, 02999 Lohsa bei Hoyerswerda, Tel. 03 57 24 / 5 40 23 (ab 16.00 Uhr). Zimmerbestellungen direkt beim Hotel.

Bei Interesse ist am 28. Mai 1999 eine Busfahrt in die schlesische Heimat vorgesehen (max. 49 Personen). Anmeldungen bei Herta Harz, Tel. 0 36 41 / 37 00 48 (Jena) bis zum 15. März 1999. Abfahrt ist am 28. Mai 1999, 7.00 Uhr. Also Anreise am Vortag erforderlich. Reisepaß erforderlich!

Zum 77. Geb. am 21. 2. 99 Frau Gerda RAUPRICH, in 80780 München, Unertlstr. 27

Zum 75. Geb. am 23. 2. 99 Frau Ilse SCHILLING geb. Hart, Wilhelmplatz 4, in 98574 Schmalkalden, Asbacher Str. 3

Zum 70. Geb. am 20. 2. 99 Frau Käthe SCHÄFER geb. Berger, Schützenstr. 2, in 58256 Ennepetal, Kämpstr. 10

Zum 70. Geb. am 16. 3. 99 Frau Lotte WALTER geb. Bittermann, Ring 10, in 40719 Hilden, Wohnstift »Haus Horst«, Horster Allee 12-22

Zum 70. Geb. am 8. 2. 99 nachträglich Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, in 45549 Sprockhövel, Zum Sportplatz 4

Zum 65. Geb. am 30. 1. 99 nachträglich Frau Ruth HOLLMANN geb. Jonscher, Ring 58, in 06526 Sangershausen, Str. der Einheit 5

## Liebe Haynauer!

Merkt Euch den Termin unseres Treffens vom 17. bis 20. September 1999 im »Berghotel« in Friedrichroda.

*Eure Gerda Maria Fröhlich*



Zum 98. Geb. am 12. 3. 99 Frau Hermine BERNHARD geb. John, Am Kugelberg 2, in 94078 Freyung v. Wald, Hammer 4

Zum 98. Geb. am 14. 3. 99 Frau Hulda ERNST geb. Krain, Bolkoplatz 6, in 33689 Bielefeld, Sudeweg 31

Zum 90. Geb. am 6. 3. 99 Frau Johanna OERTMANN geb. Teichmann, Ring 38, in 12526 Berlin-Bohnsdorf, Buntzelstr. 60

Zum 87. Geb. am 17. 3. 99 Herrn Emil JÄHNIKE, in 13127 Berlin-Buchholz, Ewestr. 3

Zum 82. Geb. am 4. 3. 99 Frau Katharina LANGNER geb. Alt, Ring 44, in 48599 Gronau/Westf., Eichenhofstr. 6

Zum 81. Geb. am 22. 2. 99 Frau Irmgard BEUCHEL geb. Schade, in 04177 Leipzig, Dürrenberger Str. 1

Zum 81. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Gerhard RÄDEL, Am Humberg 6, in 79114 Freiburg/Breisg., Rankackerweg 84

Zum 81. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Hans TEUBER, Am Lerchenberg 3, in 10243 Berlin, Karl-Marx-Str. 132

Zum 80. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Horst THIEL, Goldberger Str. 7 (Café Bartsch), in 90439 Nürnberg, Nansenstr. 22

Zum 79. Geb. am 25. 2. 99 Herrn Wolfgang FRITSCH, Am Schützenweg 3, in 68165 Mannheim, Keplerstr. 29

Zum 79. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Hans MAIWALD, Hirschberger Str. 26, in 86899 Landsberg am Lech, St.-Ulrich-Str. 10

Zum 77. Geb. am 21. 2. 99 Herrn Martin KNIPPEL, Hirschberger Str. 44, in 45889 Gelsenkirchen, Kösliner Str. 12

Zum 76. Geb. am 21. 2. 99 Frau Irmgard GUDER geb. May, Ehefrau v. Siegfried G., Am Bahnhof 4, in 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13

Zum 76. Geb. am 26. 2. 99 Frau Charlotte STOCK geb. Hauk, Hirschberger Str. 35, in 32105 Bad Salzuflen, Eichendorffstr. 16

Zum 70. Geb. am 24. 1. 99 nachträglich Frau Erni SCHNEIDER, Ehefrau von Erich Sch., Am Kugelberg, in 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 70. Geb. am 26. 2. 99 Herrn Hans JESSEL, Hirschberger Str. 46, in 49808 Leingen/Ems, Gerhard-Hilling-Str. 38

Zum 70. Geb. am 20. 3. 99 Frau Gisela WLOCH geb. Lube, Ring 32, in 33605 Bielefeld, Breslauer Str. 40 c

Zum 65. Geb. am 21. 2. 99 Herrn Alexander ENGLER, Hirschberger Str. 37, in 06502 Neinstedt, Am Rumberg 1

## Liebe Schönauer!

Das 9. Schönauer Heimattreffen in Bad Lauterberg findet am 24. und 25. April 1999 statt. Bitte merken Sie den Termin vor



und benachrichtigen Sie Ihre Freunde, welche die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten nicht lesen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

*Harri Rüdel*

#### ALT-SCHÖNAU

Zum 92. Geb. am 18. 3. 99 Frau Frieda MEHWALD, in 55437 Ober-Hilbersheim, Valentin-Brandt-Str. 20

Zum 81. Geb. am 4. 3. 99 Herrn Max MERTING, in 02991 Laubusch, Thälmannstr. 3

Zum 80. Geb. am 3. 3. 99 Herrn Hans MEIER, in 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 79. Geb. am 1. 3. 99 Frau Gertrud SIELEMANN geb. Steinich, in 33689 Bielefeld, Sudeweg 30

Zum 79. Geb. am 2. 3. 99 Frau Elfriede KITTLER geb. Stahn, in 24111 Kiel, Russlerweg 9

Zum 79. Geb. am 8. 3. 99 Frau Herta KRAUSE geb. Geisler, in 34277 Fuldabrück, Kranichstr. 17

Zum 78. Geb. am 21. 2. 99 Frau Elfriede KUNERT geb. Menzel, in 45663 Recklinghausen-Stüd, Schieferbank 3

Zum 70. Geb. am 15. 3. 99 Frau Irmgard NIE-AMP geb. Baumert, in 33609 Bielefeld, Kamradtsheide 44

Zum 60. Geb. am 3. 3. 99 Frau Ursula GERS geb. Mehwald, in 53819 Neunkirchen, Am Waldrand 28

Zum 55. Geb. am 26. 2. 99 Frau Sabine HÖHNE geb. Schwarzer, in 99834 Gerstungen, Landstr. 15 a

#### ADELSDORF

Zum 82. Geb. am 14. 3. 99 Frau Gertrud BRETTSCHEIDER geb. Scholz, Gröditzberg-Siedlung, in 13627 Berlin, Heckerdamm 287 E

Zum 79. Geb. am 2. 3. 99 Frau Ilse SCHEIKE geb. Reuter, Gröditzberg-Siedlung, in 57074 Siegen, Grimbergstr. 21

Zum 78. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Herbert LISSEL (Ndr.-Leisersdorf), in A-6067 Absam-Tirol, Breitweg 22

Zum 78. Geb. am 15. 8. 99 Herrn Herbert NÄHRICH (Niederdorf), in 41065 Mönchengladbach, Karl-Kämpf-Allee 17

Zum 75. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Hans HÄUSLER, auch Haynau, Ehem. v. Margarete Metzner, in 63225 Langen, Im Ginsterbusch 22

Zum 75. Geb. am 16. 3. 99 Frau Rosemarie BÄRSCH geb. Röthig, Nieder-Leisersdorf, in 01277 Dresden, Zwinglistr. 44

#### ALZENAUE

Zum 83. Geb. am 4. 3. 99 Frau Elisabeth KLEIN, in 33609 Bielefeld, Rabenhof 55

Zum 79. Geb. am 9. 3. 99 Frau Dora HELLWIG geb. Grän, in 04651 Prießnitz, Straße der Freundschaft 3

Zum 79. Geb. am 6. 3. 99 Frau Hertha KUMMETAT, in 03048 Cottbus, Werner-Selenbinder-Ring 4, Altenpflegeheim

Zum 77. Geb. am 19. 3. 99 Herrn Kurt KRETSCHMER, in 58300 Wetter/Ruhr, Schillerstr. 29

Zum 76. Geb. am 14. 3. 99 Frau Lotte LUBAS geb. Pohl, in 04448 Wiederitzsch, Lindenstr. 28

Zum 65. Geb. am 21. 2. 99 Herrn Martin MAIER, in 85447 Fraunberg, Sonnenfeldstr. 4

#### BÄRSDORF-TRACH

Zum 98. Geb. am 12. 3. 99 Frau Martha RICHTER geb. Thamm, auch Doberschau, in 42657 Solingen, Neuenhofer Str.

#### BISCHDORF

Zum 101. Geb. am 23. 2. 99 Frau Frieda THOMAS geb. Scholz, Nr. 62, in 74821 Mosbach/Baden, Odenwaldstr. 11

Zum 92. Geb. am 20. 3. 99 Frau Frieda SCHRÖTER geb. Schmidt, Nr. 106, in 08056 Zwickau/Sachsen, Bürgerschachtstr. 11 c

Zum 88. Geb. am 9. 3. 99 Herrn Reinhard SCHOLZ, in 15518 Heinersdorf über Fürstenwalde

#### BIELAU

Zum 79. Geb. am 13. 3. 99 Frau Elfriede DRESCHER, in 13347 Berlin, Thüriner Str. 18

#### FALKENHAIN

Zum 82. Geb. am 12. 3. 99 Frau Else HERMANN geb. Ludwig, in 37412 Herzberg, Altenheim Stiemerling, Fabrikstr. 12

#### GEORGENTHAL

Zum 78. Geb. am 21. 2. 99 Frau Helene TEUBER geb. Scholz, in 14641 Wachow

Zum 77. Geb. am 12. 2. 99 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, in 51688 Wipperfürth, Kleinfastenrath

Zum 76. Geb. am 5. 3. 99 Frau Lotte PEUKERT geb. Weinhold, in 14778 Weseram, Karl-Marx-Str. 9 d

#### GIERSDORF

Zum 92. Geb. am 16. 3. 99 Frau Helene THIENEL, in Borsum Krs. Hildesheim

Zum 86. Geb. am 1. 3. 99 Frau Charlotte WISSMANN geb. Aust, in 30169 Hannover, Mesterstr. 4

Zum 80. Geb. am 26. 2. 99 Frau Hannchen MIELCHEN, ohne Anschrift

#### GÖLLSCHAU

Zum 82. Geb. am 17. 3. 99 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Pöschel, in 36341 Lauterbach, Rudloser Weg 1

Zum 75. Geb. am 4. 3. 99 Frau Erika GROH geb. Klapper, in 96142 Hollfeld, Fernreuther Weg 14

#### GRÖDITZBERG

Zum 91. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Helmut HOHBERG, in 80339 München, Gollierstr. 86

Zum 87. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Richard PEIPE, in 06217 Merseburg, Poststr. 6

Zum 85. Geb. am 8. 3. 99 Frau Edeltraut BADER geb. Hoffmann, in 59069 Hamm, Rhynern, Molkereistr. 7

Zum 80. Geb. am 14. 3. 99 Frau Else MALCHOW geb. Kaufmann, in 40223 Düsseldorf, Suitbertusstr. 90

Zum 78. Geb. am 26. 2. 99 Herrn Alfred BÖRNER, in 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 77. Geb. am 20. 2. 99 Frau Hildegard SACHSE geb. Kuntiz, in 09661 Hainichen-Sachsen

Zum 77. Geb. am 10. 3. 99 Frau Irmgard RICHTER geb. Läbe, in 49424 Goldenstedt, Hermann-Wessel-Str.

Zum 76. Geb. am 15. 2. 99 Herrn Erwin FÖRSTER, in 31618 Liebenau, Kibitzweg 11

Zum 76. Geb. am 25. 2. 99 Frau Gerda STOMBERG geb. Kaufmann, in 26723 Wybelsum/Emden, Landstr. 12 a

Zum 76. Geb. am 9. 3. 99 Frau Margarete ZYRUS geb. Conrad, in 04741 Rosswein/Sachsen, Am Jakobsberg 8

Zum 76. Geb. am 27. 2. 99 Herrn Walter REINSCH, in 59609 Anröchte/Mellrich, Schrewenstr. 2

Zum 65. Geb. am 18. 1. 99 nachträglich Frau Christa MITTLER geb. Conrad, in 04741 Roßwein/Sachsen, Am Sportplatz 3

Zum 65. Geb. am 15. 2. 99 Herrn Willi GÖBEL, in 59597 Böckum, Brennerei Beckmann 2

Zum 60. Geb. am 18. 2. 99 Frau Gisela WALTER, in 53557 Bad Höningen, Ringstr. 81

#### HARPERSDORF

Zum 92. Geb. am 2. 3. 99 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe, Orchideenweg 4

Zum 91. Geb. am 23. 2. 99 Frau Liesbeth ROSSBERG geb. Hanke, in 79733 Görwihl, Hauptstr. 56

Zum 90. Geb. am 16. 3. 99 Herrn Kurt HOBERG, in 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 87. Geb. am 13. 3. 99 Herrn Gerhard SANNERT, in Berlin, Rosenthaler Str. 24

Zum 82. Geb. am 22. 2. 99 Frau Alma KONRAD, in 57339 Erndtebrück, Hachenberger Str. 13

Zum 80. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Helmut ANSORGE, in 30982 Pattensen, Im Mühlenfelde 36

Zum 79. Geb. am 15. 2. 99 Herrn Alfred SCHRÖTER, in 51709 Marienheide/Linge, Tal-sperrweg 7

Zum 78. Geb. am 11. 3. 99 Frau Luzie RUDOLPH, in 65119 Wiesbaden, Plattenstr. 48

Zum 78. Geb. am 12. 3. 99 Frau Gertrud RÖTHIG geb. Wanke, in 57339 Erndtebrück, Habichtsweg 8

Zum 75. Geb. am 21. 2. 99 Frau Else FRÄNZEN geb. Überschar, in 31162 Jüchen, Birkenstr. 57

Zum 75. Geb. am 11. 3. 99 Frau Welly WEHLITZ geb. Peisker, in 56112 Lahnstein, Am Heiligenberg 36

Zum 75. Geb. am 17. 3. 99 Herrn Rudi SCHUBERT, in 58091 Hagen/Rummenohl, Ölmühlenstr.

Zum 70. Geb. am 7. 3. 99 Frau Ilse MAI geb. Latzke, in 31177 Borsum, Hönnersumer Str. 6

Zum 70. Geb. am 9. 3. 99 Herrn Horst GESSNER, Haus Nr. 71, in 88630 Pfullendorf, Neidlingstr. 19

Zum 70. Geb. am 16. 3. 99 Herrn Rudolf SCRIVANE (Ehem. v. Johanna S. geb. Hiller), in 31180 Giesen, Landwehrweg 9

Zum 65. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Siegfried REUNER, in 29633 Munster, Aussiger Str. 6

Zum 65. Geb. am 19. 3. 99 Herrn Christian RENNEN, in 32278 Kirchlegern, Im Eichfeld 16

#### HERMSDORF/KATZBACH

Zum 98. Geb. am 23. 2. 99 Frau Selma TÜLLNER, in 32689 Asendorf, Alte Heerstr. 59

Zum 91. Geb. am 6. 3. 99 Frau Anna DALIBOR, in 65428 Rüsselsheim, Moselstr. 6

#### HOHENDORF

Zum 87. Geb. am 18. 3. 99 Frau Gertrud HELBIG geb. Wiesener, in 31275 Lehrte, Ahltenner Str. 47

#### HOHENLIEBENTHAL

Zum 87. Geb. am 23. 2. 99 Herrn Erich RÜFFER, in 08427 Fraureuth Krs. Werdau, Fr.-H.-Ring 32

Zum 82. Geb. am 5. 3. 99 Frau Elfriede SEIDEL geb. Thiemt, in 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 76. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Bernhard VOGEL, in 86929 Penzing, Gerhart-Hauptmann-Str. 13

Zum 75. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Willi SEIFERT, in 37431 Bad Lauterberg, Barbiser Str. 84

#### JOHNSDORF

Zum 83. Geb. am 25. 2. 99 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden 2, Auf dem Borneberg 2

#### KAISERSWALDAU

Zum 84. Geb. am 1. 3. 99 Frau Elisabeth KONRAD geb. Kunzendorfl, in 73730 Esslingen-Oberesslingen, Schorndorfer Str. 96

**KAUFFUNG**

Zum 91. Geb. am 26. 2. 99 Frau Frieda FROMHOLD geb. Grun, Hauptstr. 193, in 31079 Sibbesse-Hönze, Wilhelm-Heimberg-Weg 4

Zum 88. Geb. am 13. 3. 99 Herrn Robert HEYBER (Ehemann von Helene geb. Leukert), Am Kirchstieg 2, in 51375 Leverkusen, Semmelweißstr. 16

Zum 88. Geb. am 11. 3. 99 Frau Gabriele KLAAR, Hauptstr. 110, in 27321 Thedinghausen, Quarnstedter Str. 18

Zum 87. Geb. am 26. 2. 99 Frau Hildegard LENZ geb. Kühn, Hauptstr. 95, in 48161 Münster, Großer Hellkamp 7

Zum 86. Geb. am 23. 2. 99 Frau Johanna KADDATZ geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06796 Brehna, Karl-Marx-Str. 7

Zum 84. Geb. am 7. 3. 99 Herrn Wilhelm FEHRL, Viehring 12, in 36199 Rotenburg a. d. Fulda, Nr. 135

Zum 82. Geb. am 18. 2. 99 Frau Paula ARICH geb. Malkusch, Tschirnhaus 2, in PL 72-342 Cerkwica b. Stettin

Zum 82. Geb. am 8. 3. 99 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, Hauptstr. 80, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 80. Geb. am 27. 2. 99 Frau Else ZAWIRISCHA geb. Reuner, Hauptstr. 149, in 45661 Recklinghausen

Zum 80. Geb. am 18. 3. 99 Frau Elfriede HAUKE geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06130 Halle, Ouluer Str. 11

Zum 80. Geb. am 13. 3. 99 Frau Elly FINGER geb. Schiller, Hauptstr. 90, in 49545 Tecklenburg, Posener Str.

Zum 79. Geb. am 23. 2. 99 Frau Hildegard ZIRKLER geb. Wiesner, Hauptstr. 121, in 31028 Gronau

Zum 79. Geb. am 13. 3. 99 Frau Erna MIERSWA geb. Pätzold, Hauptstr. 129, in 06128 Halle/Saale, Mailänder Höhe 2

Zum 79. Geb. am 7. 3. 99 Herrn Kasimir UMBRAS (Ehemann von Traudel geb. Hoffmann), Dreihäuser 13, in 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 79. Geb. am 2. 3. 99 Herrn Walter GEISLER, Dreihäuser, in 04205 Leipzig, Garskestr. 15

Zum 78. Geb. am 22. 2. 99 Herrn Walter EXNER, Hauptstr. 56 (Erlenmühle), in 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 78. Geb. am 23. 2. 99 Frau Helene HANDKE geb. Skaradeck (Witwe von Heinrich H.), Hauptstr. 12, in 57223 Kreuztal, Danziger Str. 9

Zum 78. Geb. am 23. 2. 99 Frau Ruth MEISSNER geb. Beyer, in 95466 Weidenberg, Warmensteinacher Str. 88

Zum 78. Geb. am 3. 3. 99 Herrn Hans MACK (Ehemann von Ilse geb. Zinnecker), Hauptstr. 73, in 69123 Heidelberg, Steinhof weg 29

Zum 78. Geb. am 3. 3. 99 Herrn Heinz THIELE, Ehem. v. Martha geb. Bürger, Hauptstr. 143, in 90480 Nürnberg, Fallrohrstr. 128

Zum 77. Geb. am 4. 3. 99 Frau Erna KEUL geb. Zobel, Hauptstr. 24, in 37431 Bad Lauterberg, Weideweg 26

Zum 77. Geb. am 16. 3. 99 Herrn Willi KEIL, Hauptstr. 100, in 31199 Diekholzen, Am Geldloch 7

Zum 76. Geb. am 27. 2. 98 Frau Edith KLOSS, und am 19. 3. 98 Herrn Siegfried KLOSS, in F-68500 Guebwiller, 3, Rue des Arquebusiers

Zum 76. Geb. am 27. 2. 99 Herrn August SPERLING, Ehem. v. Elvira geb. Adler, Hauptstr. 84, in 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 76. Geb. am 28. 2. 99 Frau Hildegard CHOWANSKI geb. Scholz, Wwe. v. Gerhard Ch., Hauptstr. 121, in 37603 Holzminden, Liebigstr. 87

Zum 76. Geb. am 4. 3. 99 Frau Hildegard KÖLLEMANN geb. Kahl, Hauptstr. 198, in 78549 Spaichingen, Weppach 4

Zum 76. Geb. am 4. 3. 99 Frau Hildegard PILGER geb. Jakob, Ehefr. v. Gerhard P., Dreihäuser 13, in 37671 Hörter, Untere Mauerstr. 4

Zum 76. Geb. am 13. 3. 99 Herrn Konrad KEIL, Schulzengasse 9, in 79664 Wehr, Buchenweg 8

Zum 76. Geb. am 18. 3. 99 Frau Hanna HORNIG geb. Schreiber, Wwe. v. Otto H., Bahnhof Ob.-Kauffung Nr. 5, in 10405 Berlin, Knaackestr. 23

Zum 75. Geb. am 6. 3. 99 Frau Else HORNIG geb. Langer, Wwe. v. Erich H., Bahnhof Ob.-Kauffung 5, in 09350 Rödlitz/Sa., Bahnhofstr. 11

Zum 75. Geb. am 11. 3. 99 Frau Charlotte KLAAR geb. Kobelt, Ehefr. v. Georg K., Hauptstr. 110, in 27321 Thedinghausen, Harzburger Str. 9

Zum 70. Geb. am 23. 2. 99 Herrn Günter DEUNERT, Bahnhof Ob.-Kauffung 3, in 58730 Fröndenberg-Ardey, Ardeyer Str. 62

Zum 70. Geb. am 23. 2. 99 Frau Waltraud WINKLER geb. Kleinert, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Landheinrich 8

Zum 70. Geb. am 25. 2. 99 Frau Irmgard DITTMANN geb. Zange, Hauptstr. 104, in 94330 Geltofig, Roßauweg 7

Zum 70. Geb. am 27. 2. 99 Frau Ursula HOFFMANN geb. Schmidt, Hauptstr. 60, (Ehefr. v. Richard H.), in 93142 Maxhütte-Haidhof, Lilienstr. 4

Zum 70. Geb. am 4. 3. 99 Frau Inge WAGNER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, in 94051 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 70. Geb. am 8. 3. 99 Frau Hildegard ARNOLD geb. Hertel, Ehefr. v. Werner A., Hauptstr. 204, in 80807 München, Silcherstr. 20

Zum 70. Geb. am 11. 3. 99 Frau Gisela HOFFMANN, Ehefr. v. Hubert H., Hauptstr. 69 a, in 67105 Schifferstadt, Pestalozzistr. 5

Zum 70. Geb. am 15. 3. 99 Frau Käthe DOBHARDT geb. Kramer, Hauptstr. 234, in 55124 Mainz, E.-Brandström-Str. 29

Zum 70. Geb. am 18. 3. 99 Herrn Gerhard LOHNE, Ehem. v. Elisabeth geb. Zobel, Hauptstr. 95, in 33617 Bielefeld, Eggeweg 43

Zum 65. Geb. am 23. 2. 99 Herrn Horst PÜSCHEL, Hauptstr. 118, in 09337 Hohenstein-Ernstthal, E.-Thälmann-Siedlung 14

Zum 65. Geb. am 1. 3. 99 Herrn Joachim FILKE, Poststr. 2, in 65191 Wiesbaden, Gleichwitzer Str. 19

Zum 65. Geb. am 3. 3. 99 Herrn Eckard ZOBEL, Hauptstr. 95, in 33611 Bielefeld, Am Pfarracker 23

Zum 65. Geb. am 3. 3. 99 Frau Edith LEITZKE geb. Exner, in 19065 Rabensteinfeld, Peckatelerstr. 37

Zum 65. Geb. am 8. 3. 99 Herrn Manfred PILGER, Randsiedlung 2, in 44283 Wuppertal, Fr.-Engels-Allee 385

Zum 65. Geb. am 13. 3. 99 Herrn Siegfried LAUF, Ehem. v. Ursula geb. Weber, Hauptstr. 103, in 47829 Krefeld, Neukirchener Str. 5

Zum 65. Geb. am 20. 3. 99 Herrn Norbert KREBS, Ehem. v. Irene geb. Jäckel, Hauptstr. 165, in 40667 Meerbusch, Dückertstr. 1

Zum 60. Geb. am 4. 3. 99 Herrn Gustav SCHWARZE, Ehem. v. Renate geb. Walprecht, Randsiedlung 9, in 31029 Banteln, Göttinger Str. 11

Zum 60. Geb. am 6. 3. 99 Frau Brigitte TRUMPETTER geb. Beyer, Eisenberg-Siedlung, in 58097 Hagen, Kinkelstr. 32

Zum 60. Geb. am 13. 3. 99 Frau Brigitte ZAHN, Hauptstr. 202, in 08371 Glauchau, Paul-Geipel-Str. 2

Zum 60. Geb. am 14. 3. 99 Herrn Dieter WARMBRUNN, Hauptstr. 25, in 08371 Glauchau, Am Höhenweg 1 a

Zum 60. Geb. am 22. 2. 99 Frau Ingeborg MEYNINGMANN geb. Skowronek, Hauptstr. 23, in 48607 Ochtrup, Werner-v.-Siemens-Str. 66 a

Zum 60. Geb. am 24. 2. 99 Frau Ingeborg SMYKALLA (Ehefr. v. Kurt S.), Hauptstr. 7, in 94164 Sonnen, Mitterweg 2

Zum 55. Geb. am 25. 2. 99 Herrn Norbert GITTEL, Hauptstr. 109, in 33699 Bielefeld, Rinteltner Str. 52

Zum 55. Geb. am 29. 2. 99 Frau Anita GRÜTERICH geb. Dulac, Ehefr. v. Peter G. Hauptstr. 147, in 58095 Hagen, Erikastr. 9

Goldene Hochzeit feiert am 5. März 1999 das Ehepaar Hermann GRIEGER und Frau Gerda geb. Söllner (Hauptstr. 212), in 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Oder-Neiße-weg 23.

Die Kauffunger Heimattreue wünschen dem Ehepaar einen schönen Tag im Kreis der Familie, gratulieren sehr herzlich und wünschen noch zahlreiche gemeinsame Ehejahre bei guter Gesundheit und Wohlergehen. Dank wird gesagt für den Einsatz bei den Vorbereitungen zu den Kauffunger Ortstreffen in Burgstemmen.



*Goldene Hochzeit: Ehepaar Hermann und Ursula Grieger geb. Söllner.*

**KLEINHELMSDORF**

Zum 87. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Bruno TSCHENTSCHER, in 21745 Hemmoor/Basbek, Neuer Weg 7

Zum 80. Geb. am 24. 2. 99 Frau Hedwig PLONUS geb. Wittwer (Lehnpauer), in 82110 Germering, Kerchensteiner Str. 145

Zum 60. Geb. am 19. 2. 99 Herrn Georg TEUBER, Nr. 115, in 13055 Berlin, Landsberger Allee 265

**KONRADSDORF**

Zum 79. Geb. am 16. 3. 99 Frau Hedwig BECKER geb. Gruschwitz, in 72768 Reutlingen-Oferdingen, Amundsenstr. 16

**KONRADSWALDAU**

Zum 88. Geb. am 24. 2. 99 Herrn Reinhold HENSCHEL, in 49205 Hasbergen Krs. Osna-brück, Schwarze Riede 4

Zum 80. Geb. am 3. 3. 99 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 79. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Helmut BIEDER, in 38170 Vahlberg, Triftweg 5

Zum 78. Geb. am 12. 3. 99 Frau Erna MUNDAY geb. Hartmann, in 37431 Bad Lauterberg, Danziger Str. 11

Zum 77. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Hans FRIEBE, in 50933 Köln, Vitalisstr. 305

Zum 65. Geb. am 4. 2. 99 nachträglich Herrn Martin KÄSE, in 91338 Stöckach, Unterer Kirchweg 17

Zum 65. Geb. am 24. 2. 99 Herrn Manfred HANFKE, in 33617 Bielefeld, Kaufsieboldweg 65

#### KOSENDAU

Zum 85. Geb. am 12. 3. 99 Frau Lieselotte BÜRGE geb. Fiebig, in 04924 Bad Liebenwerda, Heinrich-Heine-Str. 39

#### KREIBAU

Zum 89. Geb. am 16. 2. 99 Frau Helene WITTE, in 58339 Breckerfeld, Hansering 1-5, Ev. Altenzentrum St. Jakobus

Zum 84. Geb. am 8. 3. 99 Frau Margarete SPRENGER geb. Hoffmann, in 91083 Baidorf, Fleischmannstr. 3

#### LEISERSDORF

Zum 80. Geb. am 9. 3. 99 Frau Frieda RICH, in 91207 Lauf, Dachsbergstr. 8

Zum 76. Geb. am 9. 2. 99 nachträglich Frau Erna FISCHER geb. Handke, in 59494 Soest, Kallenhardtweg 13

Zum 76. Geb. am 22. 2. 99 Herrn Manfred WESKE, in 04451 Panitzsch, Drosselweg 70

Zum 75. Geb. am 27. 2. 99 Herrn Siegfried BIERBAUM, in 45387 Essen, Reuenberg 136

Zum 65. Geb. am 10. 2. 99 nachträglich Herrn Paul HÄRTEL, in 90408 Nürnberg, Friedrichstr. 36

Zum 65. Geb. am 13. 2. 99 nachträglich Frau Martha OTT, in 38468 Ehra-Lessin, Wittinger Str. 25

#### LOBENDAU

Zum 88. Geb. am 17. 3. 99 Frau Frieda JESCHKE geb. Scholz, in 28237 Bremen-Neue Vahr, Dietr.-Bonh.-Str. 37

Zum 86. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Georg KORNEHL, in 08371 Glauchau, Lindenstr. 28

Zum 85. Geb. am 26. 2. 99 Herrn Gerhard HOFFMANN, in 02906 Niesky, Wilhelmmental

Zum 79. Geb. am 9. 3. 99 Frau Hilde REUSCHEL geb. Geisler, in 19306 Brenz, Postfach 27

#### LUDWIGSDORF

Zum 85. Geb. am 8. 3. 99 Frau Brunhild KUHN, in 14929 Treuenbrietzen, Jüterborger Str. 188

Zum 79. Geb. am 18. 3. 99 Herrn Erich KRÜGER (Lebenspartner von Anneliese Golnewitch geb. Kuhnt), in 38667 Bad Harzburg, Bergstr. 7

Zum 77. Geb. am 8. 3. 99 Frau Frieda SEIDEL geb. Rücker, in 09221 Klaffenbach, Gutsweg 8

Zum 77. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Hertwein KLEMM, in 31275 Lehrte-Arpke, Braunsberger Str. 9

Zum 76. Geb. am 1. 3. 99 Frau Alma MENZEL geb. Frisetto, in 48282 Emsdetten, Müldersbusch 49

Zum 76. Geb. am 27. 3. 99 Herrn Heinz LEIFHEIT (Ehem. v. Alma Keil), in 30974 Weningcn, Steinkrüger Weg 12

Zum 75. Geb. am 2. 3. 99 Frau Irmgard MENZEL geb. Legner (Ehefr. v. Wilhelm Menzel), in 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 70. Geb. am 7. 3. 99 Frau Christa BAUCH (Ehefr. v. Heinz B.), in 02977 Hoyerswerda, Frenzelsstr. 12

Zum 70. Geb. am 5. 3. 99 Frau Elli ZMYSLONG geb. Stumpe, in 48161 Münster-Roxel, Uhlandstr. 6

Zum 70. Geb. am 10. 3. 99 Frau Minna SCHWEDES geb. Paul, in 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 55. Geb. am 9. 3. 99 Herrn Günther WOLF, in 48891 Vreden, Hermann-Löns-Weg 10

#### MÄRZDORF

Zum 97. Geb. am 27. 3. 99 Frau Wella SCHERPINSKI, in 13055 Berlin-Hohenschönhausen, Zechliner Str. 14

Zum 82. Geb. am 27. 2. 99 Frau Grete GÖTZE geb. Schmidt, in 08371 Glauchau, Siedlerweg 41

Zum 81. Geb. am 18. 2. 99 nachträglich Herrn Walter KÖNIG, in 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 81. Geb. am 18. 2. 99 Herrn Walter KÖNIG, in 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 70. Geb. am 7. 3. 99 Frau Elfriede MERTENS geb. Bohms, in 26127 Oldenburg, Pariser Str. 8

#### MODELSDORF

Zum 89. Geb. am 9. 3. 99 Herrn Erich DIETZE, in 92369 Sengenthal, Auf der Lüss 13

#### NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 11. 3. 99 Frau Klara HILLME geb. Mattausch, in 01237 Dresden, Am Anger 39

Zum 82. Geb. am 19. 2. 99 Herrn Kurt MICHAEL (geb. in Großhartmannsdorf), in 92318 Neumarkt, Föhrenweg 19 a

Zum 79. Geb. am 14. 3. 99 Frau Johanna HEYLAND geb. Keller, in 25436 Heidgraben, Schulstr. 21

Zum 78. Geb. am 20. 2. 99 Herrn Kurt HEIN, August-Fischer-Str. 17, 31061 Alfeld

Zum 78. Geb. am 24. 2. 99 Frau Meta TUSCHMO geb. Kattner, in 02979 Bröthen bei Hoyerswerda, Nordstr. 20

Zum 76. Geb. am 26. 2. 99 Frau Helga SIELAFF geb. Scholz, in 52511 Geilenkirchen, Hattostr. 4

Zum 76. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Siegfried HEYLAND, in 31582 Nienburg-Lgd., Gerhart-Hauptmann-Str. 7

Zum 76. Geb. am 19. 3. 99 Frau Meta VERSPUJ geb. Mühmer, in 97318 Kitzingen, Tilsiter Str. 23

Zum 65. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Werner RUDOLPH, in 28259 Bremen 66, Wangerländer Str. 47

Zum 65. Geb. am 8. 3. 99 Frau Frieda KRETSCHMER geb. Wesemann, in 27809 Lemwerder, Hardelstr. 1

Zum 65. Geb. am 8. 3. 99 Herrn Karlheinz SCHÖNEMANN, in 30952 Ronnenberg, Kalweg 32

#### NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 100. Geb. am 15. 3. 99 Frau Anna WALTER, in 67259 Großniedesheim, Beindesheimer Str. 107

Zum 87. Geb. am 14. 3. 99 Frau Frieda BENGES geb. Heumann, in 45289 Essen, Burgstr. 92

Zum 86. Geb. am 28. 1. 99 nachträglich Herrn Willi SEIDEL, in 29225 Celle, Welfenallee 36

Zum 80. Geb. am 3. 3. 99 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 78. Geb. am 20. 2. 99 Herrn Kurt HEIN, in 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 65. Geb. am 19. 3. 99 Frau Hildegard REICH, in 33611 Bielefeld, Butkamp 66

#### NEULÄNDEL

Zum 78. Geb. am 6. 3. 99 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

#### PETERSDORF / HAYNAU

Zum 79. Geb. am 12. 3. 99 Frau Hildegard KRÜDENER geb. Alscher, in 22527 Hamburg, Holtwisch 10

#### PILGRAMSDORF

Zum 92. Geb. am 2. 3. 99 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe bei Bremen, Orchideenweg 4

Zum 87. Geb. am 16. 3. 99 Frau Emma WINKLER geb. Kleiber, in 51647 Gummersbach, Breidenbruch, Alter Postweg 2

Zum 86. Geb. am 20. 2. 99 Frau Hilda SCHULZ geb. Menzel, in 31157 Sarstedt, Am Bürgerpark 3

Zum 86. Geb. am 26. 1. 99 nachträglich Frau Alma KUHN geb. Hindemit, in 04741 Roßwein, Gartenstr. 32

Zum 85. Geb. am 4. 2. 99 nachträglich Herrn Erich KAUSCHKE, in 07548 Gera, Wiesenstr. 155

Zum 84. Geb. am 16. 3. 99 Herrn Martin RESSEL, in 33106 Paderborn-Sande, Brieger Str. 17

Zum 76. Geb. am 22. 2. 99 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 76. Geb. am 22. 2. 99 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 76. Geb. am 26. 2. 99 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 65. Geb. am 20. 2. 99 Frau Käthe ZIEGLER geb. Gremke, in 65191 Wiesbaden, Im Lindegewann 14

### *Liebe Heimatfreunde!*

Unser Treffen findet am 26. Juni 1999 in Müllnbach statt. Bitte merken Sie sich diesen Termin und teilen Sie ihn auch anderen Heimatfreunden mit. Eine schriftliche Einladung erfolgt nicht mehr. Näheres in der Mai-Ausgabe.

*Erika Baier*

#### PRAUSNITZ

Zum 84. Geb. am 11. 2. 99 nachträglich Frau Magdalene STEIN geb. Dietrich, in 0778 Dorndorf, Am Rosengarten 19

Zum 79. Geb. am 21. 1. 99 nachträglich Frau Ingeborg DIETRICH, in 07778 Dorndorf, Bürgelsche Str. 67

#### PROBSTHAIN

Zum 88. Geb. am 12. 3. 99 Frau Grete HELLWIG geb. Geisler, in 16909 Wernikow/Wittstock

Zum 82. Geb. am 5. 3. 99 Frau Frieda SEIDEL geb. Thiemt, in 37297 Hattorf, Luisenstr. 12

Zum 78. Geb. am 7. 3. 99 Frau Grete DANNENBERG geb. Härtel, in 31619 Bühren 24 / Nienburg

Zum 76. Geb. am 22. 2. 99 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 76. Geb. am 22. 2. 99 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 76. Geb. am 26. 2. 99 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 75. Geb. am 26. 1. 99 nachträglich Frau Irmgard VERKAMP geb. Raupach, in 48282 Emsdetten, Kettlerstr. 38

Zum 75. Geb. am 11. 2. 99 nachträglich Frau Irmgard SCHADE geb. Remasse, in 29525 Uelzen, Damaschkeweg 6

Zum 75. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Alfred BRAUN, in 30061 Alfeld, Klasperweg 7

Zum 75. Geb. am 20. 3. 99 Frau Grete WITTE geb. Knippel, in 03222 Boblitz, Rosenstr. 10

Zum 70. Geb. am 19. 2. 99 nachträglich Herrn Edmund SCHOLZ, in 01587 Riesa, Elbestr. 2

Zum 70. Geb. am 23. 2. 99 Frau Irmgard METZGER geb. Klinke, in 29640 Schneverdingen, Seekamp 27

Zum 70. Geb. am 4. 3. 99 Frau Hildegard OPITZ geb. Göhlich, in 59192 Oberaden, Tulpenhof 16

Zum 65. Geb. am 28. 1. 99 nachträglich Frau Elvira LINDNER geb. Konrad, in 42879 Remscheid, Max-Eyth-Str. 1

Zum 60. Geb. am 2. 2. 99 nachträglich Herrn Werner SCHWARZ, in 93049 Regensburg, Eisenmannstr. 15

Zum 60. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Gerhard HÄUSLER, in 58256 Ennepetal/Homberge, Hans-Sachs-Str. 18

Zum 55. Geb. am 18. 12. 98 nachträglich Herrn Werner WIESNER, in 31618 Liebenau, Königsberger Str. 25

Zum 55. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Rudi BORRMANN, in 13591 Berlin 20, Südkumzeile 15

## Liebe Probsthainer!

Nicht vergessen: Am 15. Mai 1999 das nächste Heimattreffen in Marklohe. Anmeldung für Mittagessen und Übernachtung bei Erwin Pohl, An der Schleifmühle, 31608 Marklohe.

*Herbert Pormann*

### REICHWALDAU

Zum 94. Geb. am 21. 2. 99 Frau Ida SCHOLZ geb. Franke, Martin-Luther-Altenheim, in 27478 Cuxhaven, Franz-Rotter-Allee 30

Zum 88. Geb. am 19. 3. 99 Frau Berta WALTER, in 49661 Hamstrup Krs. Cloppenburg  
Zum 87. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Heinrich WINDHEIM, Ehemann von Hildegard geb. Döring, in 31547 Loccum, Am Markt 8

Zum 85. Geb. am 10. 3. 99 Frau Hannchen HOFFMANN geb. Scholz, in 37520 Osterode/Harz, Quellenweg 8

Zum 84. Geb. am 10. 3. 99 Frau Hildegard HÜBNER geb. Nixdorf, in 35396 Gießen, Eisenstein 22

Zum 78. Geb. am 23. 2. 99 Herrn Hans ZIEMER (Ehemann von Friedel geb. Brinnig), in 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 78. Geb. am 6. 3. 99 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

Zum 75. Geb. am 21. 2. 99 Frau Johanna WESNECK geb. Pauppach, in 04425 Taucha, Rud.-Breitscheid-Str. 10

Zum 70. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Kurt DRESCHER, in 21745 Hemmoor, Holzstr. 10

Zum 70. Geb. am 11. 3. 99 Frau Rosalie PÄTZOLD (Ehefr. v. Heinz P.), in 53840 Troisdorf 13, Westend 17

Zum 70. Geb. am 12. 3. 99 Frau Gerda SEIFERT (Ehefr. v. Alfred S.), in 28832 Achim, Rotkehlchenstr. 19

Zum 60. Geb. am 5. 3. 99 Frau Christa PFALZ geb. Arlt, in 31141 Hildesheim, Hardenberger Str. 11

Zum 55. Geb. am 29. 2. 99 Frau Christa PETERS geb. Kriegel, in 06114 Halle, Willy-Lohmann-Str. 3

### REISICHT

Zum 86. Geb. am 14. 3. 99 Frau Erna BUCHWALD geb. Jakobeschki, Nr. 40, in 06114 Halle/S., Bardenbergstr. 13

Zum 84. Geb. am 3. 3. 99 Frau SCHÖPE geb. Becker, Nr. 54, in 51103 Köln, Remscheider Str. 17

Zum 83. Geb. am 22. 2. 99 Frau Else HERDE geb. Stranich, Nr. 79, in 58239 Schwerte/Ruhr, Hagener Str. 45 b

Zum 83. Geb. am 20. 3. 99 Frau Erika KUTZNER geb. Prochnow, Nr. 77, in 24534 Neumünster, Christianstr. 56

Zum 78. Geb. am 28. 2. 99 Herrn Prof. Dr. Hannibal GRAF LÜTTICHAU, verh. Nr. 4, in 48249 Dülmen, Borgplanken 79

Zum 78. Geb. am 17. 3. 99 Frau Käte HARTMANN geb. Reimann, Nr. 145, in 91257 Pegnitz, Siedlung

Zum 76. Geb. am 21. 2. 99 Herrn Walter SCHOLZ (Post), verh., Nr. 83, in 66540 Neuenkirchen, Bedersbergweg 26 a

Zum 65. Geb. am 23. 2. 99 Frau Gertrud SCHILLER geb. Weker, Nr. 153, in 31608 Lemke, Krs. Nienburg

Zum 65. Geb. am 5. 3. 99 Frau Renate HÜNECKE geb. Henke, Nr. 72, in 27755 Delmenhorst, Am Hasportsee 10

Zum 60. Geb. am 9. 3. 99 Herrn Hubert HAMPEL, Nr. 128, in 66271 Bliesransbach, Bliesgersweiler Str. 2

Zum 55. Geb. am 15. 3. 99 Frau Sieglinde KÜPPER geb. Kunzendorf, Nr. 94, in 42489 Wülfrath, Heinr.-Heine-Str. 29

Zum 50. Geb. am 23. 2. 99 Frau Gudrun WOLLNY geb. Stock, in Wittenberg, Wichernstr. 3

Zum 50. Geb. am 12. 3. 99 Frau Monika FACIUS geb. Ortelbach, in 06886 Wittenberg, Berliner Str. 49 a

### RIEMBERG

Zum 89. Geb. am 27. 2. 99 Frau Frieda KORTE geb. Hüner, in 33659 Bielefeld, Windelsbleicher Str. 153

### RÖVERS DORF

Zum 97. Geb. am 22. 2. 99 Frau Frieda HEPTNER, in 39114 Magdeburg, Pfeifferstr. 10

Zum 82. Geb. am 8. 3. 99 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, auch Ober-Kaufung, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 79. Geb. am 25. 2. 99 Frau Erna POLST geb. Fritsch, in 49525 Lengerich, Niggeböwersweg 53

Zum 78. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Kurt HIELTSCHER, in 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 1

Zum 76. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Helmut GRAUER, in 97318 Kitzingen, Kanzler-Stürzel-Str. 3 a

Am 11. März 1999 feiern in 37199 Wulfen/Harz, Ostring 7, Herr Willi LAKEMANN und Frau Elfriede geb. Hilbig ihre Goldene Hochzeit. Frau Elfriede ist geborene Röversdorferin und Herr Willi ein echter Harzler, der sich aber rege für unsere verlorene Heimat interessiert. Die beiden kommen zu jedem Treffen und waren auch schon in Röversdorf. Fünf Kinder und Schwiegerkinder sowie sieben Enkel freuen sich auf die Feier. Wir gratulieren herzlich!

*Charlotte Hieltischer*

Die Redaktion der »Goldberg-Haynauer heimatnachrichten« schließt sich den guten Wünschen an.



**Goldene Hochzeit am 11. März 1999: Ehepaar Willi und Elfriede Lakemann geb. Hilbig.**

### SAMITZ

Zum 87. Geb. am 28. 2. 99 Frau Margarete HÜPPE geb. Schwarzer, in 98597 Breitungen, Borntal 17-42-30

Zum 82. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Walter ILGNER, in 51766 Engelskirchen, Oberschallmerath

Zum 76. Geb. am 21. 1. 99 nachträglich Frau Anneliese HARNISCH geb. Scheiber, in 07745 Jena, Buchaer Weg 6 B

### SCHELLENDORF

Zum 82. Geb. am 17. 3. 99 Frau Liesbeth MAGIROC geb. Seidel, in 90571 Schwaig, Reichswald 9

Zum 65. Geb. am 25. 2. 99 Herrn Georg JÜNGLING, in 18334 Semlow

### SCHÖNFELD

Zum 85. Geb. am 14. 3. 99 Frau Irma SCHULZE geb. Kirchner, in 15345 Gielsdorf-Elster, Dorfplatz 6

### SCHÖNWALDAU

Zum 93. Geb. am 18. 1. 99 nachträglich Frau Klara KLEMM, in 30926 Seelze, Beethovenstr. 30

Zum 89. Geb. am 14. 3. 99 Herrn Alfred BERNDT, in 21789 Wingst, Ahlfstieg 40

Zum 88. Geb. am 28. 2. 99 Frau Martha TSCHARNTKE geb. Pfeiffer, in 33818 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 87. Geb. am 16. 2. 99 Frau Hulda GLÄSER geb. Feige, in 27318 Hoya, Hüpedenstr. 44

Zum 87. Geb. am 17. 3. 99 Frau Meta KUTTIG geb. Klingauf, in 37520 Osterode, Hengstrücken 7

Zum 83. Geb. am 25. 2. 99 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden Krs. Kassel, Auf dem Borneberg 2

Zum 78. Geb. am 19. 3. 99 Frau Gertrud KLINGAUF geb. Tschentscher, in 30453 Hannover, Stollenweg 16

### ST. HEDWIGSDORF

Zum 79. Geb. am 19. 3. 99 Frau Elisabeth SCHERB geb. Oehmichen, Rittergut, in 31675 Bückeburg, Schillerstr. 4

### STRAUPITZ

Zum 75. Geb. Herrn Herbert GÜNTHER, in 42499 Hückeswagen, Dreibäumen 1

### TIEFHARTMANNSDORF

Zum 87. Geb. am 5. 2. 99 Frau Frieda HARTWIG geb. Weiner, in 01877 Putzkau, Neukircher Str. 46

Zum 82. Geb. am 9. 3. 99 Frau Ruth BINGEN geb. Erkenberg, in 33613 Bielefeld, Nobelstr. 7 c

Zum 78. Geb. am 8. 3. 99 Frau Gertrud ERNST geb. Weißig, Ratschin, in 31627 Rohrsen, Kampstr. 64

Zum 78. Geb. am 13. 3. 99 Frau Elfriede HÖRTER geb. Thiemann, in 56276 Groß Maischci, Stebacher Weg 31

Zum 77. Geb. am 20. 3. 99 Frau Gerda FLIEGEL geb. Friebe, in 51373 Leverkusen, Friedr.-Bergius-Platz 4

Zum 77. Geb. am 20. 3. 99 Herrn Walter THIEMANN, in 56239 Nauort Krs. Montabaur, Kirchstr. 4

Zum 76. Geb. am 28. 2. 99 Frau Erna WITTE geb. Aust, in 33611 Bielefeld, Stapelbreite 50 b

Zum 76. Geb. am 9. 3. 99 Frau Marthel LEHMANN geb. Beer, in 39116 Magdeburg, Alt-Beneckenbeck 17

Zum 76. Geb. am 13. 3. 99 Frau Else LOHSE geb. Hampel, in 01774 Pretzschendorf, Dresdner Str. 18

Zum 75. Geb. am 6. 3. 99 Frau Dora MAHNKOPF geb. Kosub (Ratschin), in 28219 Bremen, Auf der Lämmerweide 4

Zum 75. Geb. am 16. 3. 99 Herrn Walte EHRENTRAUT, in 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 75. Geb. am 18. 3. 99 Frau Erika WODNICZAK geb. Schwaiz, in 38277 Heere, Ellenhof 17

Zum 75. Geb. am 20. 3. 99 Frau Else BORN geb. Knobloch, in 01465 Liegau-Augustusbad, Friedenstr. 8

Zum 70. Geb. am 23. 2. 99 Frau Hilde SCHMALLEMBERG geb. Walter, Tschierschke, in 48369 Saerbeck, Lakenstiege 3

Zum 70. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Werner REIN, in 58509 Lüdenscheid, Steinbrik 8

Zum 70. Geb. am 19. 3. 99 Frau Elisabeth SCHÖNFELDER geb. Schaller, in 34513 Waldeck 1, Pappelweg 6 (Sachsenhausen)

Zum 60. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Werner MÜLLER (Ehemann v. Sigrid Ende), in 48691 Vreden, Karl-Leisner-Str. 21

Zum 60. Geb. am 11. 3. 99 Frau Jutta HERMANN geb. Cadura (Tochter von Fränzel C.), in 64331 Weiterstadt, Westring 48

Zum 60. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Horst PÜSCHEL, in 09116 Chemnitz, Am Karbel 53

#### ULBERSDORF

Zum 78. Geb. am 18. 3. 99 Frau Frieda TREISER geb. Paesler, in 65428 Rüsselsheim, Waldstr. 59

Zum 78. Geb. am 16. 3. 99 Frau Anni WILLKOMM, in 51491 Overath, Höhenstr. 38

#### WILHELMSDORF

Zum 85. Geb. am 27. 2. 99 Herrn Gerhard HOFFMANN, Parschwik, und zum 77. Geb. am 23. 2. 99 seiner Ehefrau Erika geb. Förster, in 02906 Jänkendorf, Wilhelminental 1

Zum 82. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Walter KIRSCH, in 56337 Kadenbach, Hauptstr. 19

Zum 79. Geb. am 23. 2. 99 Frau Erika HOFFMANN geb. Förster, in 02906 Niesky, Wilhelminental

Zum 70. Geb. am 21. 2. 99 Frau Elli FERDINAND geb. Neumann, in 2906 Niesky/OL, Gerichtsstr. 15

Zum 70. Geb. am 12. 3. 99 Herrn Herbert FÖRSTER, in 41751 Viersen, Benesenderstr.

#### WITTGENDORF

Zum 78. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Heinz SCHAUER, in 59439 Holzwickede, Hauptstr. 73

Zum 76. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Paul LANGNER, in 59439 Holzwickede, Wilhelmstr. 66

#### WOITSDORF

Zum 78. Geb. am 20. 3. 99 Frau Erika KIRCHNER geb. Litsche, in 91207 Lauf, Nyköpinger Str. 8

Zum 75. Geb. am 1. 3. 99 Frau Anneliese KRAJEWSKI geb. Dietrich, in 37574 Einbeck, Münsterstr. 3

Zum 70. Geb. am 28. 2. 99 Frau Ursel KOSLOWSKI geb. Schmidt, in 44629 Herne, Sedanstr. 7

Zum 70. Geb. am 20. 3. 99 Herrn Erwin WOLF, in 22589 Hamburg, Wittland 26 b

Zum 65. Geb. am 23. 2. 99 Herrn Werner SCHOBESS, Ehem. v. Ilse geb. Walter, in 06120 Halle-Dörlau, Eigene Scholle 23

## BUCHBESTELLUNG

An die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN – Abt. Buchversand -  
Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover

Telef. Bestellung: Mo. – Fr. 8.00–12.00 Uhr: Tel.-Nr. (05 11) 58 62 42 o. (05 11) 9 58 59 58

— <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> Ernst Schenke, Broschur 19,80	— <i>Erich Fuchs – Leben und Brauchtum</i> Trierenberg 28,00
— <i>Das schlesische Jahr</i> Leinen 24,80	— <i>Die schlesische Heimat im Herzen</i> Erich A. Franz 32,00
— <i>Mit der Eisenbahn durch Niederschlesien</i> G. Gürsch Sonderpreis 48,00	— <i>Dem roten Sturm entkommen</i> Erika Appel 27,80
— <i>Niederschlesien in 144 Bildern</i> 19,80	— <i>Schlesisch</i> W. E. Peuckert 19,80
— <i>Kirche Wang</i> Sonderpreis 34,80	— <i>Geschichte Schlesiens</i> Fedor Sommer 19,00
— <i>Die Flucht – Niederschlesien 1945</i> Rolf O. Becker 48,00	— <i>Landeskunde Schlesien</i> Fedor Sommer 26,00
— <i>Meine Erlebnisse in Hirschberg</i> Maria Kawerau 15,00	— <i>Quietschvergnügt</i> H. Bauch 19,80
— <i>Riesengebirge</i> Maria Malerek 26,80	— <i>Schläsch is Trumpf</i> H. Bauch 19,80
— <i>Liebes altes Lesebuch</i> 39,00	— <i>Schlesischer Reiseführer</i> Schultz-Tesmar 29,80
— <i>Mein Ahnenpaß</i> 9,00	— <i>Ortsnamensverzeichnis der Ortschaften jenseits von Oder und Neiße</i> 29,80
— <i>Naturparadies Riesengebirge</i> Andrzej Raj – Andrzej Stachurski 49,80	— <i>Reliefkarte »Das Riesen- und Isergebirge«</i> 22,00
— <i>Schlesisches Kochbuch</i> 38,00	— <i>Straßenkarte dt./poln. Teil Schl., Nord- u. Ostböhmen</i> 18,90
— <i>Hanna Grandel serviert schlesische Spezialitäten</i> 19,80	— <i>Straßenkarte Mittelschlesien mit Breslau</i> 18,90
— <i>Das Kochbuch der schlesischen Küche</i> Achim Raak 29,50	— <i>Straßenkarte Ostbrandenburg-Niederschlesien</i> 18,90
— <i>»Rübezahl«</i> (Kinderbuch) B. Bartos Höppner 24,80	— <i>Stadtplan Hirschberg</i> 6,00
— <i>Kampf um Schlesien</i> H. v. Ahlfen 39,00	— <i>Unruhiges Gewissen</i> H. Hupka 58,00
— <i>Ich schrieb es auf – Das letzte Schreiberhauer Jahr</i> Ruth Storm 19,50	— <i>Riesengebirge – Rübezahls böhm.-schles. Reich</i> <del>68,00</del> 24,80
— <i>Ein Stückchen Erde</i> Ruth Storm 24,00	— <i>Schlesien – Unvergessene Heimat</i> <del>49,80</del> 19,80
— <i>Odersaga</i> Ruth Storm 32,00	— <i>Schlesien – Land aus Gottes Hand</i> <del>68,00</del> 24,80
— <i>Tausend Jahre – ein Tag</i> Ruth Storm 34,00	— <i>Ferien vom Ich</i> Paul Keller 28,00
— <i>Schlesisches Heimatlesebuch</i> Helmut Preußler 19,70	— <i>Die Winterpostille</i> Flam/Fleischer 32,00
— <i>Das vorletzte Gericht / Das Haus am Hügel</i> Ruth Storm 38,00	— <i>Handbuch der historischen Stätten</i> 34,00
— <i>Fliegen – mein Leben</i> Hanna Reitsch 18,90	— <i>Von kleinen Leuten und großen Dingen</i> Paul Keller 28,00
— <i>Letzte Tage in Schlesien</i> H. Hupka 24,90	— <i>Das bunte Ernst-Schenke-Buch: »Wir spielen Theater«</i> 34,80
— <i>Winterfreuden – Winterleid</i> K. Chr. Kasper 24,00	— <i>Lacht ihr Leute – Das fröhliche Dorf</i> Ernst Schenke 34,80
— <i>Den Wogen zum Trutz</i> K. Chr. Kasper 32,00	— <i>Marco Polo: Riesengebirgs-Reiseführer</i> 12,80
— <i>Aus den schlesischen Bergen</i> Anton Clement 16,80	— <i>Schönes Schlesien – Perle des Ostens –</i> 19,80
— <i>Großvater Scheinert</i> Klaus-Dieter Grabs 22,80	— <i>Der Zeitenuhr unentrinnbarer Sand</i> 20,00
— <i>Ungeladene Gäste</i> Arne Gammelgaard 19,80	— <i>Armarant – Tage der Kindheit</i> Traud Gravenhorst 16,00
— <i>Die Schneekoppe</i> Gerh. Eckert 19,80	— <i>ZDF-Video Schlesien, Brücke zur Heimat</i> Ekkehard Kuhn 49,95
— <i>Kinder sind ein Geschenk auf Zeit</i> Hans Bahrs 34,00	
— <i>Blaue Berge, grüne Täler</i> Helmut Preußler 22,70	
— <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> Erle Bach 17,80	
— <i>Eine schlesische Kindheit</i> Maria Frisé 19,80	

+ Porto u. Verpackung

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

## Schlesiertreffen 1999 in Nürnberg

Das nächste Deutschlandtreffen der Schlesier findet am

**10. und 11. Juli 1999**  
im Messezentrum in Nürnberg statt.

Die Landsmannschaft Schlesien bittet, Kreis und Ortstreffen 1999 nicht an diesem Wochenende zu veranstalten, sondern das Deutschlandtreffen zu besuchen.



## † Unsere Toten †

### GOLDBERG

FINKE, Alwine, Komturstr. 9, in 27624 Bad Bederkesa, Haus Karolinenhöhe, am 6. 1. 99, 97 Jahre

DIETRICH, Erna geb. Herrman, Reiflerstr. 18, bei Tochter Ursula Gimmler, in 01445 Radebeul, Hohe Str. 26 c, am 28. 11. 98, 86 Jahre

MÄFFERT, Frieda geb. Wenzel, Liegnitzer Str. 14, in 06749 Bitterfeld, Anhaltstr. 52, am 29. 1. 99, 88 Jahre

RÜCKERT, Gertrud geb. English, Schäferstr. 4, in 38350 Helmstedt, Richard-Wagner-Platz 3, am 1. 2. 99, 87 Jahre

### HAYNAU

STOCK, Hubert, in 31191 Algermissen, Ostpreußenstr. 2, am 3. 1. 99, 73 Jahre

FIRNEISEN, Margot geb. Märgel, in 37412 Herzberg am Harz, Drosselstr. 1, am 26. 1. 99, 74 Jahre

### ALT-SCHÖNAU

PLISCHKE, Hanna geb. Beer, in 33775 Versmold, Caldenhofer Weg 10, im Dez. 98, 88 Jahre

### DOBERSCHAU

HERTWIG, Herta geb. Sauer, Nr. 22, in 59590 Geseke, Haholdstr. 2, am 13. 11. 98, 87 Jahre

### GEORGENTHAL

BORRMANN, Paul, in 22145 Heidewinkel, 1995, 86 Jahre

### GÖLLSCHAU

BÖTTGER, Ruth geb. Wagenknecht, in 06542 Winkel/Allstedt, Hertrain 48, am 31. 12. 98, 70 Jahre

### HARPERSDORF

ZWIEBLER, Erna geb. Scholz, verw. Rosemann, in 57339 Erndtebrück, Industriestr. 13, am 9. 1. 99, 85 Jahre

PEISKER, Emma geb. Herrmann, in 31191 Algermissen/Groß-Lobke, Königsweg 10, am 17. 1. 99, 92 Jahre

### HERMSDORF/KATZBACH

SCHOLZ, Lina geb. Jäkel, in 31185 Söhlde, Raabestr. 10, am 19. 1. 99, 92 Jahre

PRIESEMUTH, Marie Elisabeth Johanna geb. Grundmann (»Kantor-Hannchen«), in 44791 Bochum, Umlandstr. 70, am 20. 12. 98, 83 Jahre

### HOCKENAU

HERTWIG, Selma geb. Feige, in 59514 Wewer, Heim Klostersgarten 10, am 21. 12. 98, 93 Jahre

### KAUFFUNG

SCHUMANN, Erna geb. Dittrich, Gemeindefiedlung 7, in 31655 Stadthagen, Am Krankenhaus 5-7, am 21. 12. 98, 85 Jahre

KLOSS, Edith geb. Laurosch, Gemeindefiedlung 7, in 30855 Langenhagen, An der Celler Bahn 10, am 14. 1. 99, 85 Jahre

HEILMANN, Hedi geb. Scholz, in 26969 Butjadingen, Sonnenstr. 7, lt. Mitteilung Post verstorben

PRIESEMUTH, Marie Elisabeth Johanna geb. Grundmann (»Kantor-Hannchen«), in 44791 Bochum, Umlandstr. 70, am 20. 12. 98, 83 Jahre

### LEISERSDORF

OTTO, Günter, in 38468 Ehra-Lessien, Wittinger Str. 25, am 21. 12. 98, 67 Jahre

KRAFT, Karl-Heinz, in 49401 Damme, Schuldenmoor 15, am 4. 1. 99, 44 Jahre

### MÄRZDORF

WOLLE, Lina geb. Müller, Nr. 63 a, in 52064 Aachen, Hanbrucher Str. 120, am 9. 11. 98, 93 Jahre

### NEUDORF AM GRÖDITZBERG

PEISKER, Emma geb. Herrmann, in 31191 Groß-Lobke, Königsweg 10, am 17. 1. 99, 93 Jahre

### PILGRAMSDORF

RAUPACH, Selma geb. Kroh, in 97270 Kist-Würzburg, Siedlungsstr. 18, am 9. 11. 98, 98 Jahre

### PROBSTHAIN

WEIGERT, Max (Ehem. v. Dora W. geb. Schwarz), in 92421 Schwandorf, Baumannstr. 12 a, am 30. 11. 98, 69 Jahre

### RÖVERSDORF

SCHARF, Alfred, in 48356 Nordwalde, Barkhof 14 a, am 5. 1. 99, 78 Jahre

FEIGE, Helene geb. Hallmann, in 57078 Siegen-Birlenbach, Birlenbacher Str. 210, am 16. 1. 99, 77 Jahre

JUNGGEBAUER, Lucie (ehemalige Handarbeitslehrerin), in 97688 Bad Kissingen, Wankestr. 4, am 6. 1. 99, 88 Jahre

### SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

GROSSER, IRMGARD, in Ansbach, An der Ludwigshöhe 13, am 21. 1. 99, 72 Jahre

### TIEFHARTMANNSDORF

SCHOLZ, Helga (Tochter v. Paul Scholz), in 06193 Beidersee, Bahnhofstr. 7, am 2. 3. 98, 63 Jahre

HAIN, Johanna geb. Seidel (Stell-Seidel), in 38279 Schilde, Hainbergstr. 8 a

v. WELCK, Agnes-Elisabeth (Agnelie) geb. v. Renthe-Fink, in 73479 Ellwangen/Jagst, im September 1997, 77 Jahre

### WILHELMSDORF

BUSCH, Hannchen geb. Bunzel, in 57072 Siegen, Burgstr. 5, am 27. 12. 98, 65 Jahre

## Neue Anschriften

### GOLDBERG

HERRMANN, Else, in 01445 Radebeul, Kantstr. 23 a

### HAYNAU

DÖRFER, Frieda geb. Diedler, Michelsdorfer Str. 1, in 58332 Schwelm, Ev. Feierabendhaus, Döinghauser Str. 23

KASCHADE, Günther, Ring 39/40, in 01814 Bad Schandau, Elbstr. 5

### ALT-SCHÖNAU

HENSEL, Selma geb. Willenberg, 02708 Löbau/Sachsen, Herweigsdorfer Str. 3

### HARPERSDORF

JEROSCH, Marianne geb. Bänsch (Gasthaus)d, in 45661 Recklinghausen, Franzstr. 17

### KAUFFUNG

KROITSCH, Hildegard geb. Schindler, Tschirnhaus 5, in 08371 Glauchau, H. K. Bürgerpark 1

### KLEIN HELMSDORF

WITTWER, Manfred, in 33619 Bielefeld, Wendischhof 5

### LEISERSDORF

HÄRTEL, Werner, in 96269 Großheirath, OT Watzendorf, Krummbacher Str. 2

### OBER-WITTGENDORF

TERASA, Anna, Nr. 89, in 44359 Dortmund-Mengede, Siegerner Str. 188

### POHLSDORF

BAUMGART, Hildegard geb. Knoll, in 01705 Freital, Dresdner Landstr. 43

### PRAUSNITZ

SCHIER, Manfred, in 39576 Stendal, Cordatusplatz 2

### RIEMBERG

BUSCH, Lieselotte geb. Weidlich, in 04328 Leipzig, Döllingstr. 45

### SHELLENDORF

RICHTER, Horst, in 06116 Halle/Saale, Eilenburger Str. 30

### ULBERSDORF

WITEK, Helga geb. Scholz, in PL 59930 Piensk, woj: Jelenia Gora, Zarka nad Nysg 21

## Gesucht wird

### Nr. 6

Ich suche Nachfahren von Anna TIETZE geb. Beier, geb. am Juli 1856, gestorben und begraben in Ober-Schreiberhau im September 1936.

Nachricht bitte an Walter Tietze, 97337 Bibergau, Schloßberg 17 a.

## Straßenbezeichnung stimmte nicht

Beim Titelbild unserer Weihnachtsausgabe stimmte die Straßenbezeichnung nicht. Das fiel unserem Leser Siegfried Kittelmann auf. Als wir daraufhin das Bild noch einmal genauer in Augenschein nahmen, bemerkten wir den Fehler: Der Fotograf Willy Menzel hatte als Adresse »Gefälle 1« vermerkt.

Siegfried Kittelmann klärte uns auf: Die große Gefälle ging vom Kaiser-Wilhelm-Platz zum Bahnhof und unterhalb der Treppe ging dann rechts das kleine Gefälle ab. Der kleine Weg auf unserem Titelbild war das sogenannte »Lungengässel« und führte zwischen dem evangelischen und dem katholischen Kindergarten auf die Kamkestraße zum Flensberg.

Herzlichen Dank für diesen Hinweis!

## Evang. Kirche in Schönau wieder im Kirchenbesitz

Wie der katholische Pfarrer von Schönau den »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« mitteilte, hat die Stadtverwaltung die evangelische Kirche der katholischen Kirche übergeben. Auf Wunsch des zuständigen Bischofs, so schreibt Pfarrer Kolodziej, soll die Kirche dem Heiligen Josef geweiht werden. Pfarrer Kolodziej bittet alle Schönauer, polnische wie deutsche, um Mithilfe bei diesem Vorhaben. Vor allem möchte er wissen, ob Schönauer noch erfahren haben, wo die Inneneinrichtung der Kirche, Altar, Orgel und Gestühl, verblieben sind. Natürlich freut sich die katholische Gemeinde auch über finanzielle Hilfe bei diesem Vorhaben. Die Kirchengemeinde ist zu erreichen unter: Prälat Josef Kolodziej, ul. Jeleniagorska 6, PL 58-526 Swierzawa.

## Broschüre über Goldberg

In der August-Ausgabe berichteten die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« über eine Broschüre, die die Gemeinde Zlotoryja/Goldberg herausgegeben hat. Die Gemeinde Zlotoryja umfaßt alle Dörfer und wurde in deutscher und polnischer Sprache verfaßt. Diese Broschüre liegt jetzt den »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« vor und kann für 6,80 DM über die Heimatnachrichten bezogen werden.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma,

der Haynauerin

**Margot Firneisen**

geb. Märgel

\* 28. 8. 1925 † 26. 1. 1999

früher Michelsdorfer Straße in Haynau

In stiller Trauer  
im Namen aller Angehörigen

**Familie Ralf-Roland Firneisen**

**Familie Ulf-Hilmar Firneisen**

37412 Herzberg am Harz, Drosselstraße 1

Margot läßt alle heimatverbundenen Freunde und Bekannte nochmals herzlich grüßen. Sie bedankt sich für die ihr entgegengebrachte Freundschaft und wünscht allen viel Glück und Gesundheit.

*Obwohl wir dir die Ruhe gönnen,  
ist doch voll Trauer unser Herz,  
dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war für uns der größte Schmerz.*

Nach schwerer Krankheit verstarb meine liebe Mutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Patin und Schulfreundin

**Frau Irmgard Grosser**

\* 12. 4. 1927 in Seifersdorf / Nd.-Schlesien  
† 21. 1. 1999

In tiefem Schmerz:  
**Norbert Grosser, Sohn**  
im Namen aller Angehörigen

Ansbach, An der Ludwigshöhe 13

Die Bestattung fand auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Für zuge dachte Anteilnahme herzlichen Dank.

## »Rübezahl«

Märchen vom Rübezahl

neu erzählt von Chr. Kutschera

mit 8 Farbtafeln von Ulrik Schramm

80 Seiten - bunter Efallin-Einband - DM 9,80

Das Buch »Rübezahl« enthält die schönsten Geschichten aus dem Sagenkranz um den Berggeist des Riesengebirges, z. B. »Wie Rübezahl zu seinem Namen kam«, »Rübezahl, der Kinderfreund«, »Der mitleidige Weihnachtsmann« u. v. a.

Dieses Buch erhalten Sie durch Ihre

**SCHLESISCHE BERGWACHT**

- Abt. Buchversand -

*Ihre Liebe zur schlesischen Heimat  
blieb ungebrochen.*

Nach einem Leben voller Liebe und Sorge für uns ist unsere liebe Mutter und Großmutter

**Marie Elisabeth  
Johanna Priesemuth**

geb. Grundmann (»Kantor-Hannchen«)

\* 7. 1. 1915 † 20. 12. 1998

früher Hermsdorf/Katzbach u. Kauffung  
im 84. Lebensjahr unerwartet von uns  
gegangen.

In Dankbarkeit und stiller Trauer:

**Hartmut Kruse und  
Frau Barbara geb. Priesemuth**

**Bernhard Priesemuth  
und Ursula Bloens**

**Isabelle Priesemuth  
und Hans Felix Kruse  
und alle Angehörigen**

44791 Bochum, Umlandstraße 70

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung fand am 30. Dezember 1998 auf dem Friedhof Halle-Neustadt in Halle an der Saale statt.

Für die mitfühlende Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden danken wir herzlichst.

## REISEN 1999 OSTEUROPA



Alle Reisen erfolgen  
im modernen Reisebus.



**7 Tage Schlesien** p.P. im DZ ab **698,-**

6 Ü/HP lt. Programm, Tagesausflüge: Glatzer Bergland (inkl. Besuch Bad Kudowa und Glatz), Breslau (inkl. Stadtführung), Hirschberg und Umgebung (inkl. Besuch Bad Warmbrunn), Ausflug Bad Flinsberg, Ausflug Kloster Grüssau und Landshut (inkl. Stadtrundgang Landeshut), geführte Wanderung zum Zackel-Wasserfall, Reiseleitung bei den Ausflügen

Termine: 29.05.-04.06./19.06.-25.06./04.09.-10.09.99

**7 + 8 Tage Riesengebirge** p.P. im DZ ab **578,-**

6 bzw. 7 Ü/HP lt. Programm, Tagesausflüge: Schneekoppe, Elbquelle (nur Termine Juni-September), Spindlermühle, geführter Ortsrundgang Harrachsdorf, Reiseleitung bei den Ausflügen, Kurtaxe

Termine: 22.05./12.06./10.07./24.07./07.08./04.09.99 (7-Tage-Reise)

30.01.-06.02./06.02.-13.02./20.02.-27.02.99 (8-Tage-Reise)

**Viele Zustiegsmöglichkeiten in den neuen Bundesländern.**

**Für Gruppen ab 25 Personen organisieren wir Reisen nach Ihren individuellen Wünschen und von jedem Zustiegsort.**

Rufen Sie uns an!

Ihre Ansprechpartnerin  
ist Frau Dettmann:

Tel. 03 82 04/65 51 10



**Panoramica**  
TOURISTIK INTERNATIONAL

Veranstalter: PTI Panoramica  
18184 Roggentin/Rostock

Heute entschlief friedlich, erlöst von den Leiden des Alters,  
unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere gute Oma,  
Uroma und Tante

### Gertrud Rückert

geb. Englich

\* 20. 10. 1912 † 1. 2. 1999

früher Goldberg, Schäferstraße 4

In stiller Trauer:

**Günter und Charlotte Rückert** geb. Pinski  
**Dirk Olaf und Karin Wahnschaffe** geb. Rückert  
mit **Leo Julian**  
und alle Angehörigen

38350 Helmstedt, Richard-Wagner-Platz 3

051 04147

Herr  
**HEYLAND Siegfried**  
u. **Gisela**  
**GERH.-HAUPTMANN-STR. 7**

31582 Nienburg

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

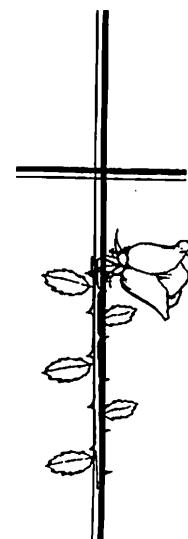
### Emma Peisker

geb. Herrmann

geb. 10. 11. 1906 in Neudorf  
am Gröditzberg/Niederschlesien  
gest. 17. 1. 1999 in Hohenhameln

In stiller Trauer

Kinder, Enkel und Urenkel



31191 Groß Lobke, den 18. Januar 1999, Königsweg 10

Die Beisetzung fand am Freitag, dem 22. Januar 1999, um  
14.00 Uhr von der St.-Andreas-Kirche zu Groß Lobke aus  
statt.

*Herzliche Glückwünsche*  
zur **GOLDENEN HOCHZEIT** am 12. März 1999  
**Wilhelm u. Elfriede Lakemann** geb. Hilbig  
früher Röversdorf, in 37199 Wulften, Ostring 7,  
von Euren ehemals Prausnitzern  
**Tante Gertrud (Rudolstadt),**  
**Inge und Bernhard (Rudolstadt)**  
**Anneliese (Neuruppin)**  
**Hellmuth und Bärbel (Berlin)**  
März 1999

Für die lieben Grüße und Glückwünsche zu meinem  
**90. GEBURTSTAG**  
am 21. Januar 1999 sage ich allen Gratulanten auf diesem  
Wege meinen aufrichtigen Dank.  
Viele Grüße in heimatlicher Verbundenheit,

*Hildegard Junge*  
früher Neudorf am Gröditzberg

14669 Gutenpaaren, Dorfstraße 4

**Herausg.:** H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x – am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 51,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.

### Manthey Exklusivreisen Über 25 Jahre

**Flug:** Hannover – Königsberg  
von allen dt. Flughäfen mit der SAS  
ü. Kopenhagen nach - Königsberg  
von Hamb./Hannov./Frankf. - Memel  
von Düsseld. m. Eurowings - Breslau  
**Bahn:**  
Regelzug tägl. ab Berlin - Königsberg

**Hansa Express-Nostalgiezug**  
nach Ostpreußen und Schlesien  
**Schiff:** Kiel u. Rügen - Memel  
**Bus:** Schlesien-Studienrundreisen  
22. 05. - 31. 05., 17. 07. - 26. 07. 99  
Schlesien-Busreisen  
05. 05. - 11. 05., 17. 07. - 23. 07. 99  
Wir planen und organisieren Ihre  
Sonderreisen für Schul-, Orts-, Kirch-  
und Kreisgemeinschaften

Reisekatalog · Beratung · Buchung · Visum

Greif Reisen **A. Manthey GmbH**

Universitätsstraße 2 · 50455 Witten · Heven  
Telefon (0 23 02) 2 40 44 · Telefax (0 23 02) 2 50 50

## Carl Micksch

EHEM. KÖNIGL. HOFLIEFERANT · GEGR. 1870 IN Breslau

EMPFIEHLT SEINE HERRVORZUGENDEN PRODUKTE  
AUS EIGENER FABRIKATION:

SPEZIALVERTRIEB VON FEINSTEN PRALINEN,  
SCHLES. BIENENKÖRBEIN, PFEFFERMINZ-PLÄTZCHEN,  
LIEGNITZER BOMBEN, SCHIRDEWAN UND WEITEREN  
SCHLESISCHEN KÖSTLICHKEITEN.



FORDERN SIE  
ILLUSTRIERTE  
BITTE MEINE  
PREISLISTE AN!



CARL MICKSCH OHG · BELFORTSTRASSE 2 · 81667 MÜNCHEN-HAIDHAUSEN AM OSTBHE.  
FERNSPRECHER: 0 89 / 48 95 00 55 · „FERNDRUCKER“ (FAX) 0 89 / 48 95 00 66